

Six Specialized Information Systems Supported by the OAS for Latin America and Caribbean Industries Based in Biotechnology and Food Technology

By:

Hector Herrera, Principal Specialist of the Office of Science and Technology,
Organization of American States-OAS

Oscar Harasic, Principal Specialist of the Office of Science and Technology, OAS

María Celina Conte, Specialist of the Office of Science and Technology, OAS

July 31, 2001

TABLE OF CONTENTS

Six Specialized Information Systems Supported by the OAS for Latin America and Caribbean Industries based in Biotechnology and Food Technology

	PAGE
I. Introduction	v
II. SIMBIOSIS	3
▪ Objectives	
▪ Activities	
▪ Focal Points	
III. SICE	8
▪ Objectives	
▪ Activities	
▪ Focal Points	
IV. CLAMPI	45
▪ Objectives	
▪ Activities	
▪ Focal Points	
V. SIM	51
▪ Objectives	
▪ Activities	
▪ Focal Points	
VI. COPANT	62
▪ Objectives	
▪ Activities	
▪ Focal Points	
VII. IAAC	69
▪ Objectives	
▪ Activities	
▪ Focal Points	
VIII. Analysis of the Interaction of the information among the Six Specialized Information Systems	75
IX. Conclusion	81
X. References	82

I. INTRODUCTION

The importance of systems-networks to generate information as well as its dissemination is confirmed today by the users of different enterprises. However, the access of specialized information to industries based on biotechnology and food technology is insufficient in Latin America and the Caribbean (LAC). In response to this fact, this document presents the background and focal points of six regional systems, which are very active in collecting specific information that can be shared simultaneously by industries that apply biotechnology and food technologies. The authors reviewed the content of six networks and reorganized the information on objectives, activities and focal points, in order to transmit to the users a summarized message of each system mentioned below. An analysis of interaction among the systems is also included in this document. A group of young interns of the OAS collaborated in this exercise.

Since the 1990's the OAS has promoted specialized information systems-networks for the support of enterprises as well as databases to facilitate the identification and connection among researchers and institutions. An example, is comprised by the following systems:

- **SIMBIOSIS** (Multinational System of Specialized Information on Biotechnology and Food Technology for Latin America and the Caribbean)
- **SICE** (Foreign Trade Information System)
- **CLAMPI** (Latin America and Caribbean Confederation for Small and Medium Enterprises)
- **SIM** (Inter-American Metrology System)
- **COPANT** (Pan-American Standards Commission)
- **IAAC** (Inter-American Accreditation Cooperation)

Because in some cases the indicated systems present common points of interaction on issues such as patents, intellectual and industrial property rights, technology transfer, etc., communication among these systems becomes more effective to the industry. This type of positive overlapping is helping the communication among them, as well as the enterprises that can look for the same issues in different sources of information systems.

The purpose of presenting this document is to provide an example of the great efforts put forth by the OAS and its individual Member States to provide technical support systems and pertinent information to enterprises of Latin America and the Caribbean, related to biotechnology and food technology.

The authors of this publication have translated some information into English that was previously available only in Spanish.

Acknowledgements

Thanks to Mrs. Mariela Varela - Howren, Assistant of the Office of Science and Technology, OAS, for her contribution in the review of the document, and also to the interns of the OAS, who participated in the collection of information and typing of this document, especially Ms Mathiesen Ana Katherine, Ms Madeleine Gordillo, and Ms Nicole Davis.

THE NETWORKS

II. SIMBIOSIS

SIMBIOSIS³, the Multinational System of Specialized Information on Biotechnology and Food Technology for Latin America and the Caribbean, is one of the systems belonging to the Office of Science and Technology within the OAS. Created under the auspice of the OAS and some of its Member States, this system connects individuals and institutions interested in biotechnology, food technology, and related areas.

SIMBIOSIS was created by an international group of specialists, whose fields of expertise include biotechnology, food technology, and information, during a coordinating meeting held at the University of Chile in the Department of Medicine in November of 1993.

The system was entitled "SIMBIOSIS" because this Spanish word (meaning "symbiosis" in the English Language) denotes an association in which the members, by virtue of their participation, enjoy reciprocal benefits. The Internet address of SIMBIOSIS is <http://www.bdt.org.br/simbiosis/>

OBJECTIVES

To provide access of relevant information and dissemination of technical results to the academic sector as well as to biotechnology and food technology based enterprises, in order to facilitate the interaction among Latin American and Caribbean persons and institutions dedicated to research and development in biotechnology and food processing.

ACTIVITIES OF SIMBIOSIS

- Reports news related to biotechnology training activities offered by universities, educational centers, research institutes, and enterprises. Usually, each activity contains the name and dates of the event, persons in charge, focal points, and topics of the events.
- Periodically organizes virtual seminars in different topics of biotechnology and food technology, such as legislation, food technology, education in biotechnology, molecular markers, among others.
- Promotes education and public perception of biotechnology in Latin American and Caribbean countries.

FOCAL POINTS

Argentina

<http://www.ubatec.uba.ar/simbiosis/>

Secretary for Science, Technology and Productive Innovation
(Secretaría para la Ciencia, la Tecnología y la Innovación Productiva)

Contact: Eduardo Charreau (charreaou@dna.uba.ar)

Ana María Villafañe (ana@ubatec.uba.ar)

Brazil

<http://www.bdt.org.br/simbiosis/brasil/>

Tropical Database

(Base de Datos Tropical)

Contact: Dora Ann Lange Canhos (dora@bdt.org.br)

Chile

<http://www.simbiosis.cl/>

National Commission on Science and Technology - CONICYT

(CONICYT - Comisión Nacional de Ciencia y Tecnología)

Contact: Jorge Walters (jwalters@conicyt.cl)

Department of Medicine, University of Chile

Contact: Lionel Gil (lgil@machi.med.uchile.cl)

Carlos Irarrazabal (cirarraz@canela.med.uchile.cl)

Colombia

<http://www.colciencias.gov.co/simbiosis/>

Colciencias

Contact: Myriam de Peña (mdpena@colciencias.gov.co)

Costa Rica

<http://ns.cita.ucr.ac.cr/simbio/>

National Center of Food Science and Technology - CITA

(CITA - Centro Nacional de Ciencia y Tecnología de Alimentos)

Contact: Luis Jiménez S. (luisj@cariari.ucr.ac.cr)

Ecuador

<http://reicyt.org.ec/bioalimentos/>

Faculty of Sciences and Food Engineering, Ambato Technical University

(Facultad de Ciencias e Ingeniería en Alimentos, Universidad Técnica de Ambato)

Contact: Juan Alvarado (uta1@ecua.net.ec)

Guatemala

Contact:

To be determined

Honduras

<http://asimov.unitec.edu/simbiosis/simbiosis.htm>

Central American Technological University – UNITEC

(UNITEC - Universidad Tecnológica Centroamericana)

Contact: Román Valladares (rvallada@hondutel.hn)

Mexico

<http://eros.pquim.unam.mx/~simbiosis>

Department of Chemistry - UNAM
(UNAM - Departamento de Química)
Contact: Angela Sotelo López (angela@servidor.unam.mx)

Center of Research and Advanced Studies - IPN
(IPN - Centro de Investigaciones y Estudios Avanzados)
Contact: Mayra de la Torre (mmdelato@mvax1.red.cinvestav.mx)

Panama

<http://www.senacyt.gob.pa/simbiosis>

National Secretariat of Science, Technology and Innovation - SENACYT
(SENACYT - Secretaría Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación)
Contact: Jose Espinoza (jespinos@senacyt.gob.pa)

Peru

<http://www.lamolina.edu.pe/simbiosis/>

National University of Agriculture La Molina
(Universidad Nacional Agraria La Molina)
Contact: Marcel Gutiérrez (mqclmb@lamolina.edu.pe)

Uruguay

<http://www.latu.org.uy/simbiosis/bases.html>

Technological Laboratory of Uruguay - LATU
(LATU - Laboratorio Tecnológico del Uruguay)
Contact: Manuel Bello (mbello@latu.org.uy)

Venezuela

<http://zeuz.ivic.ve/simbiosis/>

Venezuelan Institute of Scientific Investigations
(Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas)
Contact: Marta Ruiz (mrui@cbb.ivic.ve)

National Fund of Science and Technology - CONICIT
(CONICIT - Fondo Nacional de Ciencia y Tecnología)
Contact: Luisana Rivas (lrivas@conicit.ve)

Europe

http://spider.rug.ac.be/publicresearch/simbiosis/main_simbiosis.htm

Department of Genetics - University of Gent (Belgium)
Contact: Dominique Van Der Straeten (dostr@gengenp.rug.ac.be)
Chris Simoens (chsim@gengenp.rug.ac.be)
Marc Van Montagu (monta@gengenp.rug.ac.be)

Caribbean Nations

<http://www.simbiosis-caribbean.org/>

Caribbean Council for Science and Technology - CCST
Contact: Maureen Manchouk (niherst@opus.co.tt)

Antigua and Barbuda

<http://208.246.26.38/antigua.htm>

Chemistry & Food Technology Division - Ministry of Agriculture
Contact: Walston Vincie Bowen (fisheries@candw.ag)

Bahamas

<http://208.246.26.38/bahamas>

Department of Fisheries
Contact: Debbie Thompson (mbraynen@batelnet.bs)

Barbados

<http://208.246.26.38/barbados>

National Council for Science & Technology Fisheries
Contact: Charles Cyrus (ncstbar@caribsurf.com)

Belize

<http://208.246.26.38/belize>

Laboratory Technician
Contact: Dona Dougal (mafvet@btl.net)

Dominica

<http://208.246.26.38/dominica>

Produce Chemist Laboratory
Contact: Jaceline Millar (jmill79@hotmail.com)

Grenada

<http://208.246.26.38/grenada>

Grenada Bureau of Standards - GBS
Contact: Simeon Collins (gdfs@caribsurf.com)

Guyana

<http://208.246.26.38/guyana>

I.A.S.T.
Contact: Ramona Khan (iast@sdp.org.gy)

Jamaica

<http://208.246.26.38/jamaica>

Scientific Research Council
Contact: Peter Earle (comunit1@cwjamaica.com)

St. Kitts and Nevis

<http://208.246.26.38/stkittsnevis>

St. Kitts-Nevis Multi-Purpose Laboratory
Contact: Genille York

Saint Lucia

<http://208.246.26.38/stlucia>

Ministry of Agriculture
Contact: Ricardo George (adminag@candw.lc)

St. Vincent and the Grenadines

<http://208.246.26.38/stvg>

Ministry of Trade and Industry
Contact: Alston Stoddard (mtrade@caribsurf.com)

Suriname

<http://208.246.26.38/suriname>

University of Suriname, Leysweg
Contact: Gwendolyn Smith (adekftw@sr.net)

Trinidad & Tobago

<http://208.246.26.38/trinbago>

CARIRI
Contact: Cheryl Fritz (cariri@trinidad.net)

U.S.A.

<http://www.oas.org>

Organization of American States - OAS
Office of Science and Technology
Contact SIMBIOSIS:
Héctor Herrera (hherrera@oas.org)
SIMBIOSIS - Regional Coordinator

III. SICE

SICE⁴, the Foreign Trade Information System of the OAS Trade Program, also known by its Spanish acronym SICE (Sistema de Información sobre Comercio Exterior), has provided trade information on an on-line system since 1988, compiling data from different sources.

SICE can be reached on the World Wide Web at <http://www.sice.oas.org/> and contacted by e-mail at sice@sice.oas.org. This web page contains a large collection of information on the Free Trade Area of the Americas (FTAA), including the full text of major trade agreements and quantitative data on trade in the Americas. Trade agreements available in SICE and applicable to NAFTA (North American Free Trade Agreement between Canada, Mexico, and the United States) are also included in the web page.

OBJECTIVES

To facilitate the interaction between institutions of the countries dedicated to research and development of foreign trade and provide the most complete information and documents on trade in the Western Hemisphere.

ACTIVITIES OF SICE

- Provides information on the FTAA, including articles, opinions, calendars of events on trade in the Western Hemisphere, and information on trade agreements.
- Provides information on dispute settlement procedures and mechanisms included in agreements, treaties, and arrangements of trade integration.
- Provides information of trade directory of national authorities, links to intellectual property sites in the Western Hemisphere, and complete text of bilateral investment treaties between countries.
- Facilitates links to trade and investment related sources of information.
- Production of CD-ROMs dealing with trade issues.

FOCAL POINTS

SICE's focal points are presented by each of the following issues: Competition Policy, Dispute Settlement, Intellectual Property Rights, Investment, and Electronic Commerce.

a) COMPETITION POLICY

http://www.sice.oas.org/compol/com_pol.asp

The focal points cover laws pertaining to free competition in the Western Hemisphere, competition agencies, publications on the Free Trade Area of the Americas, papers and articles, among other related information.

Argentina

<http://www.mecon.gov.ar/cndc/home.htm>

Competition Defense Commission
(Comisión de Defensa de la Competencia)
Avenida Julio A. Roca 651 - 4to. Piso
CP. 1322 Buenos Aires, Argentina
Tel. (5411) 4349-3480/4097-4349
Fax. (5411) 4349-4125
E-mail: cndc@secind.mecon.ar

Brazil

http://www.mj.gov.br/cade/ing_defa.htm

Administrative Council for Economic Defense
(Conselho Administrativo de Defesa Economica)
Setor Comercial Norte - SCN - Quadra 2 -
Projeção C
CEP 70754-510 Brasília – DF, Brazil
Tel. (61) 426 8599 - 328 7011
Fax. (61) 328 5523
E-mail: cade@mj.gov.br

Canada

<http://competition.ic.gc.ca>

Competition Bureau
Industry Canada
50 Victoria Street
Hull, QC
K1A 039, Canada
Tel. (819) 997-4282
Toll free number: 1-800-348-5358
TTD (for hearing impaired): 1-800-642-3844
Fax. (819) 997-0324
E-mail: compbureau@ic.gc.ca

Chile

National Attorney's Office on Economics
(Fiscalía Nacional Económica)
Agustinas 853, piso 12
Santiago, Chile
Tel. (562) 638-2984
Fax. (562) 639-3219

Colombia

<http://www.sic.gov.co/>

Superintendence of Industry and Commerce - SIC
(SIC - Superintendencia de Industria y Comercio)
Carrera 13 No. 27-00 Mezanine
Bogotá D.C., Colombia

Tel. 382 08 40 al 69 - Fax: 281 3125
Toll Free Number: 9800-910165
E-mail: info@sic.gov.co

Costa Rica

<http://www.meic.go.cr/coprocom.htm>

Commission for the Promotion of Competition
(Comisión para la Promoción de la Competencia)
Ministry of Economy, Industry and Commerce
(Ministerio de Economía, Industria y Comercio)
Edificio del IFAM, Barrio Los Colegios, Moravia
Apartado Postal: 10216-1000
San José, Costa Rica
Tel. (506) 255-2692 - 223-8543
Fax. (506) 257-2555
E-mail: coprocom@ns.meic.go.cr

Jamaica

<http://www.jftc.com>

Fair Trading Commission
52 - 60 Grenada Crescent
Kingston 5 Jamaica, West Indies
Tel. (876) 960-0120-4
Fax. (876) 960-0763
E-mail: ftc@cwjamaica.com

Mexico

<http://cfc.gob.mx>

Federal Competition Commission
(Comisión Federal de Competencia)
Monte Libano 225
Lomas de Chapultepec
11000. Mexico, D.F.
Tel. 5283-6500
Fax. 5283-6680
E-mail: correo@cfc.gob.mx

Panama

<http://www.clicac.gob.pa/>

Commission on Free Competition and Consumer Affairs
(Comisión de Libre Competencia y Asuntos del Consumidor)
Vía Fernández de Córdoba
Plaza Córdoba Primer Alto
Apdo 5231 Zona 5
Ciudad de Panama, Panama
Tel. (507) 261-1313
Fax: (507) 229-6952

Hot-Line: (507) 229-6959
E-mail: clicac@clicac.gob.pa

Peru

<http://www.indecopi.gob.pe/>

National Defense Institute for Competition and Protection of Intellectual Property - INDECOPI
(INDECOPI - Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual)
Calle de la Prosa 138
San Borja, Lima, Peru
Tel. (511) 224-7800
Fax. (511) 224-0348
Consumer's Assistance: (511) 224-7777
E-mail: gtorres@indecopi.gob.pe

United States of America

-Federal Trade Commission
<http://www.ftc.gov/ftc/antitrust.htm>
600 Pennsylvania Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20580 - USA

-Department of Justice - Antitrust Division
<http://www.usdoj.gov/atr>

Venezuela

<http://www.procompetencia.gov.ve/>

Superintendence for the Promotion and Protection of Free Competition - PROCOMPETENCIA
(PROCOMPETENCIA - Superintendencia para la Promoción y Protección de la Libre Competencia)
Torre Este, Piso 19, Parque Central
Caracas, Venezuela
Tel/Fax. (582) 509 0555-509 0577-509 0589
E-mail: info@procompetencia.gov.ve

b) DISPUTE SETTLEMENT

<http://www.sice.oas.org/Disputee.asp>

This includes an inventory of dispute settlement mechanisms, procedures and legal texts established in existing trade integration agreements, texts of treaties and arrangements in the Hemisphere and in the World Trade Organization, as follows:

Andean Community: Resolutions of the General Secretariat and Rulings of the Court of Justice.

Free Trade Agreement (FTA): Arbitral Panel Reports under Chapter 18 of the Canada-US Free Trade Agreement.

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT): Adopted Panel Reports within the framework of GATT 1947 (1948-1994).

North American Free Trade Agreement (NAFTA): Binational Panel reviews and Arbitral Panel reports under NAFTA.

World Trade Organization (WTO): Adopted Panel Reports, Appellate Body Reports, Arbitrator's Reports and Mutually Acceptable Solutions (1996-2000).

c) INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

http://www.sice.oas.org/int_prop.asp

The focal points cover laws on copyright and industrial property (patents, trademarks, industrial designs). It also includes legislation on plant variety protection, transfer of technology, border customs measures, and policy formulation. In some instances, relevant regulations and administrative decrees are provided.

The following countries and institutions have descriptive information on Intellectual Property Rights:

Argentina

<http://www.mecon.gov.ar/inpi/princ.htm>

National Institute of Industrial Property - INPI
(INPI - Instituto Nacional de la Propiedad Industrial) (documents in Spanish only)

Brazil

<http://www.inpi.gov.br>

National Institute of Intellectual Property – INPI
(INPI - Instituto Nacional de Propriedade Intelectual) (documents in Portuguese, English, French and Spanish)

Canada

<http://cipo.gc.ca>

Canadian Intellectual Property Office - CIPO/OPIC
(CIPO/OPIC - L'Office de la propriété intellectuelle du Canada (documents in English and French))

Mexico

<http://www.impl.gob.mx>

Mexican Institute of Industrial Property - IMPI
(IMPI - Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial) (documents in Spanish and English)

Peru

<http://www.indecopi.gob.pe>

National Institute of Defense and the Protection of Intellectual Property - INDECOPÍ
(INDECOPÍ - Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la
Propiedad Intelectual) (documents in Spanish only)

United States

U.S. Patent and Trademark Office - US PTO

<http://www.uspto.gov>

US Copyright Office

<http://www.loc.gov/copyright/>

Plant Variety Protection Office (documents in English only)

<Http://www.ams.usda.gov/science/pvp.htm>

Uruguay

National Industrial Property Directory - DNPI

(DNPI - Dirección Nacional de la Propiedad Industrial)

<http://164.73.88.97/indice.htm>

The coordinates of countries institutions are presented in the following directory
of the Intellectual Property (IP):

Directory of National Authorities on Intellectual Property:

The institutions indicated below by country represent the national authorities in
the area of Intellectual Property (IP). This includes copyright, industrial property (patents,
trademarks, industrial designs), plant varieties, border customs measures, policy
formulation trade, intellectual property and transfer of technology, control of anti-
competitive practices in contractual licenses. The countries included in this section are:

Antigua and Barbuda

Copyright

Ministry of Justice and Legal Affairs

Office of the Attorney General

St. John's, Antigua and Barbuda

Tel. (809) 462-2807

Fax. (809) 462-2465

Industrial Property

(Patents, trademarks, industrial designs)

The Registrar's Office

P.O. Box 163

High Street

St. John's, Antigua and Barbuda

Tel. (1 268) 462-3929

Fax. (1 268) 462 2465

Telex. 2090 TELCO AK

Argentina

Copyright

(Derechos de Autor)

Ministry of Justice

(Ministerio de Justicia)

National Copyright Directory

(Dirección Nacional del Derechos de Autor)

Talcahuano 612

1013 Buenos Aires, Argentina

Tel. (541) 371-4289; (541) 371-5494; (541) 371-3838; (541) 371-4421

Fax. (541) 371-5494; (541) 371-4289

Telex. 21464 COPRE AR

Industrial Property

(Propiedad Industrial)

Patents, trademarks, and industrial designs

(Patentes, marcas registradas y diseños industriales)

Ministry of Economy and Public Works and Services

(Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos)

Secretary of Coordinating Industry, Trade and Mining

(Secretaría de Coordinación Industria, Comercio y Minería)

National Industrial Property Institute - INPI

(INPI- Instituto Nacional de la Propiedad Industrial)

Paseo Colón 717

1063 Buenos Aires, Argentina

Tel. (541) 343-5278 (Directory Secretary and Presidency)

(541) 343-5290

Fax. (541) 343-5286

Tel. Extensions:

5313 Directory

5324 Patents

5334 Industrial Models and Designs

5333 Technology Transfer

5376 Technology Information

5377 Legal Affairs

8041 Trademarks

8169 Reports

Plant Varieties

(Variedades de Plantas)

National Seeds Institute - INASE

(INASE- Instituto Nacional de Semillas)

Ministry of Agriculture, Cattle, and Fisheries

(Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca)

Ministry of Economy and Public Works and Services

(Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos)

Avda. Paseo Colón 922 3er Piso

1063 Buenos Aires

Tel. (541) 362-3988

Fax. (541) 349-2417

E-mail: inase@sagyp.mecon.ar

Border Customs Measures
National Customs Administration
(Administración Nacional de Aduanas)
Azopardo 350, 1er Piso
Buenos Aires, Argentina
Tel. (541) 331-7635; (541) 331-7606
Fax. (541) 334-5044

Policy Formulation and Trade
(Formulación de Políticas y Comercio)
Secretary of Trade and Investments
(Secretaría de Comercio e Inversiones)
H. Yrgoyen 250, 5o Piso, Of. 526
Buenos Aires, Argentina
Tel. (541) 349- 5414; (541) 349-5416
Fax. (541) 349-5422

The Bahamas

Copyright
Ministry of Foreign Affairs
Registrar General's Department
R.E. Bain Building
P.O. Box N-532
Nassau, Bahamas
Tel. (242) 322-3316; (242) 322-3317; (242) 322-3318; (242) 322-8038
Fax. (242) 322-5553
Freeport Office:
Regent Centre
P.O. Box F-2602
Freeport
Tel. (242) 352-4934; (242) 352-4937
Fax. (242) 352-4060

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial designs)
Ministry of Foreign Affairs
Registrar General's Department
R.E. Bain Building
P.O. Box N-532
Nassau, Bahamas
Tel. (242) 322-3316; (242) 322-3317; (242) 322-3318
Fax. (242) 322-5553
Freeport Office:
Regent Center
P.O. Box F-2602
Freeport
Tel. (242) 352-4934; (242) 352-4937
Fax. (242) 352-4060

Barbados

Copyright
Ministry of International Trade and Business
Corporate Affairs and Intellectual Property Office
Belmont Road
St. Michael, Barbados
Tel. (246) 436-4818; (246) 436-4819
Fax. (246) 437-3072
Telex. WB 2222 FOREIGN

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial design)
Ministry of International Trade and Business
Corporate Affairs and Intellectual Property Office
Belmont Road
St. Michael, Barbados
Tel. (246) 436-4818; (246) 436-4819
Fax. (246) 427-3072
Telex. WB 2222 FOREIGN

Policy Formulation and Trade
Ministry of International Trade and Business
Permanent Secretariat
No.1 Culloden Road
St. Michael, Barbados

Belize

Copyright
Attorney General's Ministry
The Attorney General
Attorney General's Ministry
Belmopan, Belize
Tel. (501 8) 22-154; (501 8) 22-504; (501 8) 22-110
Fax. (501 8) 23-390
Telex. 102 FOREIGN BELIZE

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial designs)
Attorney General's Ministry
The Attorney General
Belmopan, Belize
Tel. (501 8) 22-154; (501 8) 22-504; (501 8) 22-110
Fax. (501 8) 23-390
Telex. 102 FOREIGN BELIZE

Bolivia

Copyright
(Derechos de Autor)
Ministry of Education, Culture and Sports
(Ministerio de Educación, Cultura y Deportes)
Vice Ministry of Culture

(Viceministerio de Cultura)
National Copyright Directory
(Dirección Nacional de Derechos de Autor)
Palacio Chico
Calle Ayacucho esquina Potosí
La Paz, Bolivia
Casilla de Correo 14765
La Paz, Bolivia
Tel. (591) 237-3299; (591) 237-3298; (591) 237-8128; (591) 237-3632
Fax. (591) 237-3299; (591) 236-1798

Industrial Property
(Propiedad Industrial)
Patents, trademarks, and industrial design
(Patentes, marcas registradas y diseño industrial)
National Secretariat for Industry and Commerce
(Secretaría Nacional de Industria y Comercio)
General Directory of Industrial Development
(Dirección General de Desarrollo Industrial)
National Office of Industrial Property
(Oficina Nacional de Propiedad Industrial)
Avenida Eliodoro Camacho 1488
Casilla 4430
La Paz, Bolivia
Tel. (591) 237-2046; (591) 237-3404; (591) 236-7453 ext. 135 Industrial Property;
(591) 237-2043
Fax. (591) 237-2047 DGD; (591) 237-2046 Industrial Property Office
Telex. 3259 DICOMEX BV

Brazil

Copyright
(Derechos de Autor)
Ministry of Culture
(Ministerio de Cultura)
Copyright Coordination - CDA
(CDA -Coordenação de Direito Autoral)
Esplanada dos Ministerios- Bloco "B"
Sobreloja- Sala 110
70.068-900
Brasilia, D. F., Brazil
Tel. (55 61) 321 2874
Fax. (55 61) 225 9162; 226 9093
Telex. 61-1066/ 61-1197
E-mail: spccde@minc.gov.br
<http://www.minc.gov.br>

Industrial Property
(Propiedad Industrial)
Patents, trademarks, and industrial designs
(Patentes, marcas registradas y diseños industriales)
Ministry of Development, Industry and Trade

(Ministerio de Desarrollo, Industria y Comercio)
National Institute of Industrial Property - INPI
(INPI - Instituto Nacional da Propiedade industrial)
Ministerio da Industria, do Comercio e do Turismo
Praca Maua 7, 19 andar- Centro
20081-240 Rio de Janeiro- R.J., Brazil
Tel. (55 21) 223 4182
Fax. (55 21) 263 2539; 233 0334
Telex. 21-22992 INPI BR
<http://www.inpi.gov.br/>

Policy Formulation and Trade
(Formulación de Política y Comercio)
Divisao de Politica Comercial - DPC
(DPC – División de Política Comercial)
Trade Policy Division
Ministry of Foreign Affairs
(Ministerio das Relacoes Exteriores)
Anexo I- Sala 536- 50 andar
70170-900 Brasilia D.F., Brazil
Tel. (55 61) 211 641115
Fax. (55 61) 226 60 79; 223 73 62

Intellectual Property and Transfer of Technology
(Propiedad Intelectual y Transferencia de Tecnología)
Ministry of Development, Industry and Foreign Trade - MDIC
(MDIC - Ministerio de Desarrollo, Industria y Comercio Exterior)
Secretary of Industrial Technology
(Secretaría de Tecnología Industrial)
Esplanada dos Ministerio
Bloco J-2o andar-220
CEP 70053-900 Brasilia D.F., Brazil
Tel. (55 61) 3 29 73 97
Fax. (55 61) 3 29 72 86
<http://www.mdic.gov.br/stiindex.htm>

Canada

Copyright
Department of Industry
Canadian Intellectual Property Office - CIPO
Place du Protagé I
50 Victoria Street
Hull, Quebec K1A 0C9, Canada
Tel. (819) 997-1725; (819) 997-1657 Registrar of Copyrights
Fax. (819) 953-6977
E-mail: cipo.contact@ic.gc.ca
Internet homepage: <http://cipo.gc.ca>; <http://opic.gc.ca>

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial designs)
Department of Industry

Canadian Intellectual Property Office - CIPO
Place du Portage
50 Victoria Street
Hull, Quebec K1A 0C9, Canada
PCT Office Box
PCT CIPO/OPIC
50, rue Victoria
Hull, Quebec K1A 0C9
Tel. (819) 997-1725; (819) 953-9712 PCT Office
Fax. (819) 953-6977; (819) 953-9538 PCT Office
E-mail: cipo.contact@ic.gc.ca
<http://cipo.gc.ca> ; <http://opic.gc.ca>

Plant Varieties
The Commissioner
Plant Breeders' Rights Office
Canadian Food Inspection Agency - CFIA
3rd Floor, East Court
Camelot Court
59 Camelot Drive
Nepean, Ontario K1A 0Y9, Canada
Tel. (613) 225-2342
Fax. (613) 228-6629

Customs Measures
Customs Trade Administration Branch
Revenue Canada Customs
Connaught Building
6th Floor
Mackenzie Avenue
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0L5
Tel. (613) 941-9928
Fax. (613) 941-2034

Policy Formulation and Trade
Information and Technology Trade Policy Division - EBT
Department of Foreign Affairs and International Trade
Lester B. Pearson Building (Tower C, 3rd Floor)
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0G2
Tel. (613) 992-7260
Fax. (613) 944-0066
E-mail: madeleine.betts@extott15.x400.gc.ca

Chile

Copyright
(Derechos de Autor)
Directory of Libraries, Archives, and Museums
(Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos)
Registrar of Intellectual Property

(Registro de la Propiedad Intelectual)
San Isidro 247
Santiago de Chile, Chile
Tel. (562) 222-2663; (562) 215-1861
Fax. (562) 635-2268

Industrial Property
(Propiedad Industrial)
Patents, trademarks, and industrial designs
(Patentes, marcas registradas y diseños industriales)
Ministry of Economy, Promotion and Reconstruction
(Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción)
Department of Industrial Property
(Departamento de Propiedad Industrial)
Santo Domingo 2398
Santiago de Chile, Chile
Tel. (562) 696-8916; (562) 698-6413
Fax. (562) 696-8916
Telex. 240558 MINECON CL

Plant Varieties
(Variedades de Plantas)
Ministry of Agriculture
(Ministerio de Agricultura)
Agricultural and Cattle Service
(Servicio Agrícola y Ganadero)
Department of Seeds
(Departamento de Semillas)
Casilla 1167-21
Santiago de Chile, Chile
Tel. (562) 696-2996; (562) 698-2244
Fax. (562) 696-6480

Control of Anti-competitive Practices in Contractual Licenses
(Control de Prácticas Anticompetitivas en Licencias Contractuales)
National Fiscal Economy
(Fiscal Nacional Económico)
Agustinas 853, piso 12
Santiago de Chile, Chile
Tel. (562) 638-2984
Fax. (562) 639-3219

Customs Border Measures
National Customs Service
(Servicio Nacional de Aduanas)
Plaza Sotomayor No 60
Casilla 1720
Valparaíso, Chile
Tel. (563) 220-0500
Fax. (563) 221-2841; (563) 221-2841

Colombia

Copyright

(Derechos de Autor)

National Copyright Directory

(Dirección Nacional de Derechos de Autor)

Special Administrative Unit

(Unidad Administrativa Especial)

Carrera 13 No. 27-00, Piso 6, Oficina 617

Edificio Bochica

Santafé de Bogotá, D.E., Colombia

Tel. (571) 281-6221; (571) 341-8177

Fax. (571) 283-0837; (571) 286-0813

E-mail: dnautor@sinpro.gov.co ; drautor@col1.telecom.com.co

Industrial Property

(Propiedad Industrial)

Patents, trademarks, and industrial designs

(Patentes, marcas registradas y diseños industriales)

Ministry of Economic Development

(Ministerio de Desarrollo Económico)

Superintendent of Industry and Trade - SIC

(SIC - Superintendencia de Industria y Comercio)

Division of Industrial Property

(División de Propiedad Industrial)

Centro Internacional

Edificio Bochica

Carrera 13 No 27-00

Santafé de Bogotá, D.E., Colombia

Tel. (571) 341-9509; (571) 341-8177; (571) 334

Fax. (571) 281-3950; (571) 286-0813

Telex. 44508 MDEC

Plant Varieties

(Variedades de Plantas)

Colombian Agricultural Institute - ICA

(ICA - Instituto Colombiano Agropecuario)

Division of Seeds

(División de Semillas)

Calle 37 No. 8-43

Santafe de Bogota, D.E., Colombia

Tel. (571) 232-4697; (571) 232-8643; (571) 232-2181

Fax. (571) 232-4695; (571) 288-4169

E-mail: semilla@impsat.net.co

Costa Rica

Intellectual Property

(Propiedad Intelectual)

Registrar of Intellectual Property

(Registro de la Propiedad Intelectual)

Apartado Postal 199-2010 Zapote

San Jose, Costa Rica
Tel. (506) 280-1537; (506) 280-8111 ext. 200, 203

Plant Varieties
(Variedades de Plantas)
National Seeds Office
(Oficina Nacional de Semillas)
Apartado 10.309 (1000)
San Jose, Costa Rica
Tel. (506) 223-5922
Fax. (506) 223-5431
E-mail: ofinase@sol.racsa.co.cr

Trade Policies
(Políticas de Comercio)
Ministry of Foreign Trade
(Ministerio de Comercio Exterior)
Apartado 96-2050
San Jose, Costa Rica
Tel. (506) 256-7111 ext. 474, 475
Fax. (506) 255-3281
E-mail: info@comex.go.cr

Dominica

Copyright
Ministry of Legal Affairs
Office of the Attorney General and Minister of Legal Affairs
Attorney General's Chambers
Government Headquarters
Roseau, Dominica
Tel. (809) 448-3022
Fax. (809) 448-0182
Telex. 8613 EXTERNAL DO

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial designs)
Ministry of Legal Affairs
Office of the Attorney General and Minister for Legal Affairs
Attorney General's Chambers
Government Headquarters
Roseau, Dominica
Tel. (809) 448-3022
Fax. (809) 448-0182
Telex. 8613 EXTERNAL DO

Ecuador

Copyright
(Derechos de Autor)
Ministry of Education and Culture
(Ministerio de Educación y Cultura)
National Registrar of Copyrights - RNDA

(RNDA - Registro Nacional de Derechos de Autor)
Edificio "SNALME"
Calles Juan Murillo y San Gregorio, No. 351, 5o piso
Oficinas 501 y 502
Quito, Ecuador
Tel. (593) 252-2020
Fax. (593) 258-3341

Industrial Property
(Propiedad Industrial)
Patents, trademarks, and industrial designs
(Patentes, marcas registradas y diseños industriales)
Ministry of Foreign Trade, Industrialization, and Fisheries
(Ministerio de Comercio Exterior, Industria y Pesca)
Sub-Secretary of Industry and Tourism
(Subsecretaría de Industria y Turismo)
National Directory of Industrial Property
(Dirección Nacional de la Propiedad Industrial)
Av. Eloy Alfaro y Amazonas Esq.
Edificio MAG, 1er piso
Quito, Ecuador
Tel. (593) 255-1612
Fax. (593) 250-7549
Telex. 22166 MICIP ED

Plant Varieties
(Variedades de Plantas)
Division of Agricultural Items
(División de Insumos)
Ministry of Agriculture and Cattle
(Ministerio de Agricultura y Ganadería)
Avenida Eloy Alfaro y Amazonas
Quito, Ecuador
Tel. (593) 254-3763
Fax. (593) 250-4833

El Salvador

Copyright
(Derechos de Autor)
National Registrar Center
(Centro Nacional de Registros)
1a Calle Poniente y 43
Avenida Norte 2310
San Salvador, El Salvador
Tel. (503) 224-6677
Fax. (503) 224-4956

Industrial Property
(Propiedad Industrial)
Patents, trademarks, and industrial designs
(Patentes, marcas registradas y diseños industriales)

National Center of Registrars
(Centro Nacional de Registros)
1a Calle Poniente y 43
Avenida Norte 2310
San Salvador, El Salvador
Tel. (503) 224-6677
Fax. (503) 224-4956

Policy Formulation and Trade
(Formulación de Políticas y Comercio)
Ministry of Justice
(Ministerio de Justicia)
National Center of Registrars of El Salvador
(Centro Nacional de Registros de El Salvador)
La Calle Poniente y 43
Avenida Norte 2310
San Salvador, El Salvador
Tel. (503) 244-6677; (503) 224-6011; (503) 224-6244
Fax. (503) 224-4956

Grenada

Copyright
Ministry of Legal Affairs
Office of the Registrar
The Registrar
Ministry of Legal Affairs

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial designs)
Registrar's Office
Supreme Court Registry
Church Street
St. George's, Grenada
Tel. (473) 440-0807; (473) 440-2030
Fax. (473) 440-6695

Guatemala

Copyright
(Derechos de Autor)
Ministry of Culture and Sports
(Ministerio de Cultura y Deportes)
5a calle 4-33 zona 1
Ciudad Guatemala, Guatemala
Tel. (502) 230-1750; (502) 221-4444 ext. 388
Fax. (502) 230-1754

Industrial Property
(Propiedad Industrial)
Patents, trademarks, and industrial designs
(Patentes, marcas registradas y diseños industriales)
Ministry of Economy

(Ministerio de Economía)
Registrar of Industrial Property
(Registro de la Propiedad Industrial)
5a Calle 4-31, Zona 1
Edificio Plaza Rabi, 7o Nivel
Ciudad de Guatemala, Guatemala
Tel. (502) 230-1692; (502) 230-1695; (502) 230-1696; (502) 230-1697
Fax. (502) 230-1694; (502) 230-1822; (502) 230-1823; (502) 230-1824; (502) 230-1825

Guyana

Copyright
Ministry of Legal Affairs
The Deeds Registry
Law Courts Buildings
Avenue of the Republic
Georgetown, Guyana
Tel (592 2) 68 641; 63 083

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial designs)
Registrar's Office
Supreme Court Registry
Church Street
St. George's, Guyana
Tel. (473) 440-0870; (473) 440-2030
Fax. (473) 440-6695

Haiti

Copyright
Ministry of Trade and Industry
Intellectual Property Service
Rue Legitime 5
Port-au-Prince, Haiti
Tel. (509) 22 16 28; 22 08 78; 22 82 50

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial designs)
Ministry of Trade and Industry
Intellectual Property Service
Rue Legitime 5
Port-au-Prince, Haiti
Tel. (509) 22 16 28; 22 08 78; 22 82; 24 99
Fax. (509) 23 84 02; 59 50
Telex. INDUSCO 2030207

Honduras

Copyright
(Derechos de Autor)
General Directory of Intellectual Property
(Dirección General de la Propiedad Intelectual)
3er piso Edificio Larach

Contiguo a Larach y Cia.
Ave. Salvador Mendieta
Tegucigalpa, M.D.C., Honduras
Tel. (504) 238-4258; (504) 238-4262; (504) 2384268
Fax. (504) 238-4267
Telex. 1396 MECONOMIA HO

Industrial Property
(Propiedad Industrial)
Patents, trademarks, and industrial designs
(Patentes, marcas registradas y diseños industriales)
General Directory of Intellectual Property
(Dirección General de la Propiedad Intelectual)
3er piso Edificio Larach
Contiguo a Larach y Cia.
Ave. Salvador Mendieta
Tegucigalpa, M.D.C., Honduras
Tel. (504) 238-4258; (504) 238-4262, (504) 238-4268 General Directory
(504) 222-1848 Registrar
Fax. (504) 238-4267
Telex. 1396 MECONOMIA HO

Jamaica

Copyright
Ministry of Commerce and Technology
Copyright Unit
PCJ (Resource Center)
36 Trafalgar Road
Kingston 10, Jamaica
Tel. (876) 929-8990, ext. 292, 296, 305; (876) 960-8598 Director
Fax. (876) 929-8103
E-mail: [copyrightunit @cwjamaica.com](mailto:copyrightunit@cwjamaica.com)

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial designs)
Ministry of Commerce and Technology
36 Trafalgar Road
Kingston 10, Jamaica
Tel. (1 876) 922 770; 922 0010 to 0014
Fax. (1 876) 922 4103

Policy Formulation and Trade
Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade
21, Dominica Drive
Kingston 5, Jamaica
Tel. (809) 929-6890
Telefax. (809) 929-6733

Mexico

Copyrights
(Derechos de Autor)

Secretary of Public Education
(Secretaría de Educación Pública)
National Copyrights Institute
(Instituto Nacional del Derechos de Autor)
Mariano Escobedo 438
Mexico, D.F. 11590, Mexico
Tel. (525) 250-0380; (525) 250-0291
Fax. (525) 250-7573

Industrial Property
(Propiedad Industrial)
Patents, trademarks, and industrial designs)
(Patentes, marcas registradas y diseños industriales)
Mexican Institute of Industrial Property - IMPI
(IMPI - Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial)
Av. Periferico Sur No. 3106
Col. Jardines del Pedregal
01900 Mexico, D.F., Mexico
Tel. (525) 624-0401; (525) 624-0402
Fax. (525) 624-0406

Plant Varieties
(Variedades de Plantas)
National Service of Inspection and Certification of Seeds - SNICS
(SNICS - Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas)
Secretary of Agriculture, Cattle, and Rural Development
(Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural)
Lope de Vega 125, 8o piso
Col. Chapultepec Morales
Mexico, D.F. 11570, Mexico
Tel. (525) 203-9427; (525) 203-9667
Fax. (525) 250-6483

Control of Anti-competitive Practices in Contractual Licenses
(Control de Prácticas Anticompetitivas en Licencias Contractuales)
Federal Commission of Competency
(Comisión Federal de Competencia)
Tamaulipas 150, piso 17
06140 Mexico D.F., Mexico
Tel. (525) 629-6500
Fax. (525) 553-3240

Customs Border Measures
(Medidas Aduaneras de Frontera)
General Administration of Customs
(Administración General de Aduanas)
Secretary of Finances and Public Credit
(Secretaría de Hacienda y Crédito Público)
Avenida Hidalgo 77, Modulo 1,
Planta Baja
Col. Guerrero

06300 Mexico, D.F., Mexico
Tel. (525) 228-3436
Fax. (525) 228-3353

Nicaragua

Copyright
(Derechos de Autor)
Ministry of Education
(Ministerio de Educación)
Copyright Registrar
(Registro de Derechos de Autor)
Ministerio de Educación
Centro Cívico
Managua, Nicaragua
Tel. (505) 265-0195; (505) 265-0444
Fax. (505) 267-0095
Telex. 2410 NK

Industrial Property
(Propiedad Industrial)
Patents, trademarks, and industrial designs
(Patentes, marcas registradas y diseños industriales)
Ministry of Economy and Development - MEDE
(MEDE - Ministerio de Economía y Desarrollo)
General Directory of Industry - Registrar of Industrial Property
(Dirección General de Industria - Registro de la Propiedad Industrial)
Apartado No. 8
Managua
Carretera Masaya Sandy s. 1 ½ c. arriba
Managua, Nicaragua
Tel. (505) 267-0129; (505) 267-0115; (505) 267-0161
Fax. (505) 267-0095
Telex. 2410 NK

Panama

Copyright
(Derechos de Autor)
Ministry of Education
(Ministerio de Educación)
National Directory of Copyrights
(Dirección Nacional de Derechos de Autor)
Avenida Justo Arosemena y Calle 27
Edificio Poli
Ciudad de Panama, Panama
Apartado Postal 2440
Zona 3
Panama 3
Tel. (507) 262-1504
Fax. (507) 262-2200

Industrial Property

(Propiedad Industrial)
(Patents, trademarks, and industrial designs)
(Patentes, marcas registradas y diseños industriales)
Ministry of Trade and Industry
(Ministerio de Comercio e Industrias)
General Directory of Registrar of Industrial Property - DIGERPI
(DIGERPI - Dirección General del Registro de la Propiedad Industrial)
Ministry of Trade and Industry
(Ministerio de Comercio e Industrias)
Avenida Cuba
Edificio de la Lotería, Calidonia
Ciudad de Panama, Panama
Apartado Postal 9658
Panama 4
Tel. (507) 227-3987; (507) 227-2535
Fax. (507) 227-6187
E-mail: digerpi@sinfo.net

Customs Border Measures
(Medidas de Frontera Aduanera)
Department of Intellectual Property
(Departamento de Propiedad Intelectual)
General Directory of Customs
(Dirección General de Aduanas)
Ministry of Hacienda and Treasury
(Ministerio de Hacienda y Tesoro)
Curundu, Edificio 1009
Ciudad de Panama, Panama
Apartado Postal 7304
Panama 5, Panama
Tel. (507) 232-6277; (507) 232-5355
Fax. (507) 232-5834
E-mail: Aduana@keops.utp.ac.pa

Department of Intellectual Property
(Departamento de Propiedad Intelectual)
Administration of the Columbus Free Zone
(Administración de la Zona Libre de Colón)
Zona Libre de Colón
Panama
Apartado Postal 1118
Zona Libre de Colón
Tel. (507) 445-6271; (507) 445-2260; (507) 445-1033 ext. 115/179
Fax. (507) 441-8082

Paraguay
Copyright
(Derechos de Autor)
Ministry of Education
(Ministerio de Educación)
San Benigno 1402

Asuncion, Paraguay

Industrial Property
(Propiedad Industrial)
Patents, trademarks, and industrial designs
(Patentes, marcas registradas y diseños industriales)
Ministry of Industry and Trade
(Ministerio de Industria y Comercio)
Avenida Espana 477
Asuncion, Paraguay
Casilla de Correo 1375
Asuncion, Paraguay
Tel. (595 21) 204 797
Fax. (595 21) 213 970
Telex. 22090 PY-259 MIC PY

Plant Varieties
(Variedades de Plantas)
Ministry of Agriculture and Cattle
(Ministerio de Agricultura y Ganadería)
Directory of Seeds - DISE
(DISE - Dirección de Semillas)
Gaspar R. de Francia N. 685
c/ Mcal. Estigarribia
San Lorenzo, Paraguay
Tel. (59 5) 21 58 22 01
Fax. (59 5) 2158 46 45

Policy Formulation and Trade
(Formulación de Políticas y Comercio)
Sub-Secretary of State Trade of the Ministry of Industry and Trade
(Subsecretaría de Estado de Comercio del Ministerio de Industria y Comercio)
España No. 323 c/ EE.UU.
Asuncion, Paraguay
Tel. (595) 212-7140; (595) 21 212 844
Fax. (595) 21 210 570
E-mail: proyecto@vdimic.una.py

Peru

Copyright
(Derechos del Autor)
Ministry of Industry, Tourism, Integration and International Trade Negotiations - MITINCI
(MITINCI - Ministerio de Industria, Turismo, Integración y Negociaciones Comerciales Internacionales)
National Institute of Defense of the Competition and Protection of Intellectual Property - INDECOPI
(NDECOPI - Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual)
Copyright Office
(Oficina de Derechos de Autor)
Calle de la Prosa No. 138

San Borja, Lima 41, Peru
Tel. (511) 224-7800
Fax. (511) 244-0348; (511) 244-0949
<http://www.indecopi.gob.pe>

Dominican Republic

Copyright
(Derechos del Autor)
National Copyright Office - ONDA
(ONDA - Oficina Nacional de Derechos de Autor)
Palacio de Telecomunicaciones
Calle Isabel La Católica No. 203
Zona Colonial
Santo Domingo, D.N., Dominican Republic
Tel. (809) 688-6562
Fax. (809) 682-5440; (809) 567-8995

Industrial Property
(Propiedad Industrial)
Patents, trademarks, and industrial designs
(Patentes, marcas registradas y diseños industriales)
Secretary of State of Industry and Trade
(Secretaría de Estado de Industria y Comercio)
Registrar of Industrial Property and Trade
(Registro de la Propiedad Industrial y Comercio)
Edificio de Oficinas
Gubernamentales, 7o. piso
Av. Francia, esquina Leopoldo Navarro
Santo Domingo, Dominican Republic
Tel. (809) 688-9685; (809) 688-5171
Fax. (809) 686-1973

Policy Formulation and Trade
(Formulación de Políticas y Comercio)
Secretary of State of Industry and Trade
(Secretaría de Estado de Industria y Comercio)
Ave. México, esquina Leopoldo Navarro
Santo Domingo, Dominican Republic
Tel. (809) 685-5171; (809) 688-9685
Fax. (809) 686-1973

St. Kitts and Nevis

Copyright
Ministry of Justice
Attorney General's Chambers
Government Headquarters
P.O. Box 164
Basseterre, Saint Kitts and Nevis
Tel. (869) 465-2521; (869) 465-5040
Telex. 6820 EXTNL KN

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial designs)
Registry of the Supreme Court
Police Training Complex
Pond Industrial Site
Basseterre, Saint Kitts and Nevis
Tel. (869) 465-2195; (869) 465-2009
Fax. (869) 465-5040

St. Lucia

Copyright
Government of Saint Lucia
Attorney General's Chambers
Manoel Street
Castries, Saint Lucia
Tel. (758) 452-3772; (758) 452-3622; (758) 453-0557
Fax. (758) 453-6315

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial designs)
Hon. Attorney General
Registry of Trademarks, Patents and Designs
c/o High Court of Justice Buildings
Peynier Street
Castries, Saint Lucia
Tel. (758) 452-1257 Registrar; (758) 453-1918
Fax. (758) 453-7347

St. Vincent and the Grenadines

Copyright
Ministry of Justice
Attorney General's Office
Kingstown,
Saint Vincent and the Grenadines
Tel. (809) 457-2807; (809) 456-1762
Fax. (809) 457-2898
E-mail: att.gen.chambers@caribsurf.com

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial designs)
Registrar's Office
Supreme Court
Court House
Kingstown
Saint Vincent and the Grenadines
Tel. (809) 457-1220
Fax. (809) 457-1888

Suriname

Copyright
Bureau for Industrial Property

Ministry of Justice and Police
Gravenstraat 1
Paramaribo
P.O. Box 291
Paramaribo, Suriname
Tel. (597) 47 58 05; 47 38 41
Fax. (597) 41 21 09; 47 82 83

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial designs)
Bureau for Industrial Property
Ministry of Justice and Police
Gravenstraat 1
Paramaribo, Suriname
P.O. Box 291
Paramaribo, Suriname
Tel. (597) 47 58 05; 47 38 41
Fax. (597) 41 21 09; 47 82 83

Trinidad and Tobago

Copyright
Intellectual Property Office
Ministry of Legal Affairs
34 Frederick Street
Port of Spain, Trinidad and Tobago
Tel. (868) 627-9567; (868) 625-9972
Fax. (868) 624-1221
E-mail: Controller.IPOffice@opus.co.tt
ChiefTechExaminer.IPOffice@opus.co.tt
Correspondence.IPOffice@opus.co.tt

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial designs)
Intellectual Property Office
Ministry of Legal Affairs
34 Frederick Street
Port of Spain, Trinidad and Tobago
Tel. (868) 627-9567; (868) 625-9972
Fax. (868) 624-1221
E-mail: Controller.IPOffice@opus.co.tt
ChiefTechExaminer.IPOffice@opus.co.tt
Correspondence.IPOffice@opus.co.tt

United States

Copyright
Copyright Office
Library of Congress
Department 17
Washington D.C. 20540
United States
Tel. (202) 707-8350; (202) 707-5000

Fax. (202) 707-8366
Telex. 7108220185 LIBCON

Industrial Property
(Patents, trademarks, and industrial designs)
United States Department of Commerce
Patent and Trademark Office - USPTO
2121 Crystal Drive
Suite 902
Arlington, VA 22202
United States
Box 4
U.S. Department of Commerce
Washington, D.C. 20231
United States
Tel. (703) 305-8600 Commissioner; (703) 305-9300
Deputy Commissioner of Patents and Trademarks
Fax. (703) 305-8885
Telex. 710-955-0671

Plant Varieties
The Commissioner of Patents and Trademarks
Patent and Trademark Office
Box 4
Washington, D.C. 20231
United States
Tel. (703) 305-9300
Fax. (703) 305-8885
Telex. 710-955-0671

The Commissioner
Plant Variety Protection Office
Agricultural Marketing Service
Department of Agriculture
Beltsville, Maryland 20705-2351
United States
Tel. (301) 504-4418
Fax. (301) 504-5291

Customs Border Measures
Intellectual Property Rights Branch
United States Custom Service
Department of the Treasury
1301 Constitution Ave., NW
Washington D.C. 20229
United States
Tel. (202) 395-6894
Fax. (202) 395-3891

International Organizations and Agreements Division
Office of International Affairs

U.S. Customs Service
Room 2118
1301 Constitution Ave., NW
Washington, D.C. 20229
United States
Tel. (202) 927-1480
Fax. (202) 927-6897

Policy Formulation and Trade
Deputy Assistant USTR for IPR
Office of the United States Trade Representative
Executive Office of the President
6000 17th Street, NW
Washington, D.C. 20508
United States
Tel. (202) 395-6864
Fax. (202) 395-3911

Uruguay

Copyright
(Derechos de Autor)
Ministry of Education and Culture
(Ministerio de Educación y Cultura)
Copyright Counsel
(Consejo de Derechos de Autor)
Reconquista 535, Piso 8
Montevideo, Uruguay
Tel. (598) 296-2632; (598) 271-1014
Fax. (598) 296-2632; (598) 271-1014

Industrial Property
Patents, trademarks, and industrial designs
(Patentes, marcas registradas y diseños Industriales)
Ministry of Industry, Energy, and Mining
(Ministerio de Industria, Energía y Minería)
National Directory of Industrial Property
(Dirección Nacional de Propiedad Industrial)
Rincón 719
Montevideo, Uruguay
Tel. (598 2) 902 57 71; (598 2) 93 09 23
Fax. (598 2) 903 11 40
Telex. 22072 MINIE UY
<http://164.73.88.97/indice.htm>

Plant Varieties
(Variedades de Plantas)
Ministry of Cattle, Agriculture, and Fisheries
(Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca)
General Directory, Agricultural Services
(Dirección General, Servicios Agrícolas)
Seeds Unit

(Unidad de Semillas)
Avda. Millan 4703
12.900 Montevideo, Uruguay
Tel. (598 2) 309 79 24; 309 78 32
Fax. (598 2) 39 60 53

Venezuela

Copyright and Industrial Property
(Derechos de Autor y Propiedad Industrial)
Autonomous Service of Intellectual Property - SAPI
(SAPI - Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual)
Centro Simón Bolívar, Torre
Sur, Piso 7
Apartado Postal 1844
El Silencio
Caracas 1010, Venezuela
Tel. (582) 481-3063; (582) 483-2477
Fax. (582) 483-1391

Policy Formulation and Trade
(Formulación de Políticas y Comercio)
Ministry of Industry and Trade - MIC
(MIC - Ministerio de Industria y Comercio)
General Sectoral Directory of Strategic Planning
(Dirección General Sectorial de Planificación Estratégica e Inversiones)
Av. Livertador
Centro Comercial Los Cedros, Penthouse
Urbanización Florida
Caracas 1050, Venezuela
Tel. (582) 761-8985; (582) 762-5660
Fax. (582) 761-8985; (582) 762-5660

d) INVESTMENT

<http://www.sice.oas.org/bitse.asp>

Investment Agreements in the Western Hemisphere

The following information was prepared by the OAS Trade Unit for the FTAA Working Group on Investment. It includes the key provisions of 35 bilateral investment agreements signed between countries of the region, in addition to the investment provisions included in the Western Hemisphere multilateral trade and integration arrangements (NAFTA - Canada, USA, Mexico; Group of Three - Colombia, Mexico, Venezuela; MERCOSUR - Argentina, Brazil, Paraguay, Uruguay; ANDEAN PACT - Colombia, Ecuador, Bolivia, Peru, Venezuela; and CARICOM - Caribbean Community: Antigua and Barbuda, the Bahamas (non-member of the common market), Barbados, Belize, Dominica, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Montserrat, St. Kitts and Nevis, Suriname, St. Vincent and the Grenadines, Trinidad and Tobago) and in three bilateral free trade agreements (Bolivia-Mexico, Costa Rica-Mexico, and Canada-Chile).

This section indicates the mentioned bilateral investment agreements for each country:

Argentina agreements with:

Bolivia - Agreement for Reciprocal Promotion and Protection of Investments
Canada - (idem)
Chile - (idem)
Costa Rica - (idem)
Ecuador - (idem)
El Salvador - (idem)
Guatemala - (idem)
Jamaica - (idem)
Mexico - (idem)
Nicaragua - (idem)
Panama - (idem)
Peru - (idem)
United States - (idem)
Venezuela - (idem)

Example:

Agreement Between The Government of Canada And The Government Of The Republic Of Argentina For The Promotion And Protection Of Investment

This Agreement can be downloaded from www.sice.oas.org/bitse.asp, where the two countries are referred as the “Contracting Parties”, recognizing that the promotion and the protection of investments of investors of one Contracting Party in the territory of the other Contracting Party will be conducive to the stimulation of business initiative and to the development of economic cooperation between them.

The mentioned Agreement includes the following Articles:

ARTICLE I: Definitions

ARTICLE II: Promotion and Protection of Investment

ARTICLE III: Most-favored-nation Provisions

ARTICLE IV: National Treatment

ARTICLE V: Exceptions

ARTICLE VI: Compensation for Losses

ARTICLE VII: Expropriation

ARTICLE VIII: Transfer of Funds

ARTICLE IX: Subrogation

ARTICLE X: Settlement of Disputes Between an Investor and the Host Contracting Party

ARTICLE XI: Consultations and Exchange of Information

ARTICLE XII: Disputes between the Contracting Parties

ARTICLE XIII: Other International Agreements

ARTICLE XIV: Application

ARTICLE XV: Entry into force

Barbados agreements with:

Canada - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments
Venezuela - (idem)

Bolivia agreements with:

Argentina - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments
Chile - (idem)
Ecuador - (idem)
Peru - (idem)
United States - (idem)

Brazil agreements with:

Chile - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments
Venezuela - (idem)

Canada agreements with:

Argentina - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments
Barbados - (idem)
Costa Rica - (idem)
Ecuador - (idem)
El Salvador - (idem)
Panama - (idem)
Trinidad and Tobago - (idem)
Uruguay - (idem)
Venezuela - (idem)

Chile agreements with:

Argentina - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments
Bolivia - (idem)
Brazil - (idem)
Costa Rica - (idem)
Ecuador - (idem)

El Salvador - (idem)
Guatemala - (idem)
Honduras - (idem)
Nicaragua - (idem)
Panama - (idem)
Paraguay - (idem)
Uruguay - (idem)
Venezuela - (idem)

Colombia agreements with:

Peru - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments

Costa Rica agreements with:

Argentina - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments
Canada - (idem)
Chile - (idem)
Paraguay - (idem)
Venezuela - (idem)

Ecuador agreements with:

Argentina - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments
Bolivia - (idem)
Canada - (idem)
Chile - (idem)
El Salvador - (idem)
Paraguay - (idem)
Dominican Republic - (idem)
United States - (idem)
Venezuela - (idem)

El Salvador agreements with:

Argentina - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments
Canada - (idem)
Chile - (idem)
Ecuador - (idem)
Peru - (idem)
United States - (idem)
English - (idem)

Grenada agreements with:

United States - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments

Guatemala agreements with:

Chile - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments
Argentina - (idem)

Haiti agreements with:

United States - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments

Honduras agreements with:

Chile - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments

United States - (idem)

Jamaica agreements with:

Argentina - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments

United States - (idem)

Mexico agreements with:

Argentina - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments

Nicaragua agreements with:

Argentina - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments

Chile - (idem)

United States - (idem)

Panama agreements with:

Argentina - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments

Canada - (idem)

Chile - (idem)

United States - (idem)

Uruguay - (idem)

Paraguay agreements with:

Chile - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments

Costa Rica - (idem)

Ecuador - (idem)

Peru - (idem)

Venezuela - (idem)

Peru Agreements with:

Argentina - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments

Bolivia - (idem)

Colombia - (idem)

El Salvador - (idem)

Paraguay - (idem)

Venezuela - (idem)

Dominican Republic agreements with:

Ecuador - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments

Trinidad and Tobago agreements with:

Canada - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments
United States - (idem)

United States agreements with:

Argentina - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments
Bolivia - (idem)
Ecuador - (idem)
El Salvador - (idem)
Grenada - (idem)
Haiti - (idem)
Honduras - (idem)
Jamaica - (idem)
Nicaragua - (idem)
Panama - (idem)
Trinidad and Tobago - (idem)

Uruguay agreements with:

Canada - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments
Chile - (idem)
Panama - (idem)

Venezuela agreements with:

Argentina - Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments
Barbados - (idem)
Brazil - (idem)
Canada - (idem)
Chile - (idem)
Costa Rica - (idem)
Ecuador - (idem)
Paraguay - (idem)
Peru - (idem)

e) ELECTRONIC COMMERCE

http://www.sice.oas.org/e-comm/e_com.asp

This area of SICE presents information on national legislation, papers and articles as well as other sources of information related to electronic commerce primarily concentrating on the Western Hemisphere.

National Legislation

This section includes legislation relating to electronic commerce in the Western Hemisphere. Some countries of the region already enacted legislation pertaining to

issues such as automation of administrative processes, personal information protection and electronic document acts, legislation on digital signatures and certificates, among others.

Sources of information

This site also presents official and non-official sources of information on e-commerce. Among the official sources displayed, the following can be found:

Argentina

<http://www.mecon.gov.ar/comercio/electronico/default1.htm>

Ministry of Economics
(Ministerio de Economía)
Working Group on Electronic Commerce
and External Commerce
(Grupo de Trabajo de Comercio Electrónico
y Comercio Exterior)

Brazil

Manager Committee of Internet in Brazil
(Comite Gestor da Internet no Brasil)
<http://www.cg.org.br/>

Ministry of Foreign Affairs
(Ministério das Relações Exteriores)
Department of Scientific, Technic, and Technology Cooperation
(Departamento de Cooperaç o Científica, Técnica e Tecnológica)
<http://www.dct.mre.gov.br>

Ministry of Development, Industry and External Commerce
(Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior)
Working Group on Electronic Commerce
(Grupo de Trabalho sobre Comercio Electrónico)
<http://www.mdic.gov.br/progacoes/sti/paq/qtce.html>

Program of Information Society
(Programa Sociedade da Informação)
<http://www.socinfo.org.br/english/index.htm>

Canada

Department of Justice - Electronic Commerce
<http://canada.justice.gc.ca/en/ps/ec/index.html>

Industry Canada
Task Force on Electronic Commerce
<http://e-com.ic.gc.ca/english/index.html>

The Information Highway Advisory Council
<http://strategis.ic.gc.ca/ssg/iho1650e.html>

Colombia

Ministry of Communications - National Department of Planning
(Ministerio de Comunicaciones – Departamento Nacional de Planeación)
Connectivity Agenda
(Agenda de Conectividad)
<http://www.dnp.gov.co/conpes/archconpes/3072.pdf>

Costa Rica

Center for the Formation of Trainers
(Centro de Formación de Formadores)
<http://www.cefof.ac.cr/>

National Council for Scientific and Technological Research of Costa Rica
(Consejo Nacional para Investigaciones Científicas y Tecnológicas de Costa Rica)
<http://www.conicit.go.cr>

Costarricense.com
<http://www.costarricense.com>

Costarican Institute of Electricity
(Instituto Costarricense de Electricidad)
<http://www.ice.go.cr>

Ministry of Science and Technology
(Ministerio de Ciencia y Tecnología)
<http://www.cefof.ac.cr/costaricavirtual>

El Salvador

National Council of Science and Technology
(Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología)
<http://www.conacyt.gob.sv>

Guatemala

National Secretary of Science and Technology
(Secretaría Nacional de Ciencia y Tecnología)
<http://www.concyt.gob.gt>

United States

- US General Services Administration
 - Federal Electronic Commerce Program Office
<http://ec.fed.gov/index.html>
- The Electronic Processes Initiatives Committee of the President's Management Council
<http://ec.fed.gov/epic.htm>
- The White House
 - The Framework for Global Electronic Commerce
<http://www.whitehouse.gov/WH/New/Commerce/>
 - Information Infrastructure Task Force
- Government's Electronic Commerce Policy

http://www.iitf.nist.gov/electronic_commerce.htm

- US Department of Commerce
 - US Commercial Service
 - E-Expo USA
<http://www.e-expousa.doc.gov/>
 - Secretariat for Electronic Commerce
 - Electronic Commerce Policy
<http://www.ecommerce.gov>
 - National Institute of Standards and Technology
 - Interoperable Infrastructures for Distributed Electronic Commerce
http://www.atp.nist.gov/elec-com/ec_off.htm
 - Electronic Commerce Group
<http://www.antd.nist.gov/ecg/ecg.html>
 - International Trade Administration
 - Electronic Administration Task Force
<http://ita.doc.gov/td/ecom/>
- US Secretary of Defense
 - Joint Electronic Commerce Program Office
<http://www.acq.osd.mil/jecpo/>
 - Electronic Commerce Resource Center
<http://www.ecrc.ctc.com>

Venezuela

National Fund of Science and Technology
(Fondo Nacional de Ciencia y Tecnología)

<http://www.conicit.gov.ve>

IV. CLAMPI

The Latin American and Caribbean Confederation for Small and Medium Enterprises (CLAMPI)⁵ promotes in each country the creation of a center that unites and provides links to different relevant networks. CLAMPI is the Spanish acronym for “Confederación Latinoamericana y del Caribe de la Pequeña y la Mediana Empresa.” The Unit for Social Development and Education of the OAS collaborates with the organization and operation of this network at a regional level.

Representatives of trade associations of small and medium manufacturing firms established CLAMPI in Bogota, Colombia, in 1969. Latin American and Caribbean trade unions with national representation of medium and small enterprises are active members of CLAMPI. The Internet address of CLAMPI is <http://www.clampi.org/>.

OBJECTIVES

- Design, promotion, and development of policies and programs to foster the Latin American and Caribbean medium, small, and micro enterprises.
- Ensuring that the private sector, as a key element for development, makes use of its advantages toward the economic and social development of the countries, encouraging and promoting the strengthening of the activities of those countries.
- Strengthening the image of the free enterprise in the region, through combined programs, at the regional and national level, designed for the advancement and training of the workforce, the development of communities, and search of organizational outlines and technological advancement, promoting the harmonization of different factors of production.
- Participation in issues pertinent to the process of regional and extra regional economic integration and representation of the sector to the various international organizations.

ACTIVITIES

CLAMPI has developed many activities designed for the promotion and improvement of the enterprising sector of the region. In order to achieve this, CLAMPI has relied on the valuable technical cooperation of the Organization of American States.

Among the main activities, the following are included:

- Promotion of initiatives in the circuit of governments for the encouragement of small enterprises.
- Encouragement of credit lines designated for the promotion and creation of small enterprises and standardization of informal enterprises.
- Publication of promotional instruments and support for the sector, especially:
 - Extent of capital risk
 - Extent of guarantees
 - Incubators of industrial enterprises and services
 - Database on foreign trade
 - Credit cards for the small and micro Enterprises
 - Industrial parks
 - Fairs and exhibitions
 - Trading missions

- New electronic mechanisms for trade
 - Information networks
 - Quality control standards for small and micro enterprises
 - Enterprise information systems through the Internet
- Permanent participation in the activities carried out by diverse international organizations, such as the Organization of American States, Inter-American Development Bank, United Nations, United Nations Program for Development, International Labor Organization, Bolivar Program, Free Trade Agreement of the Americas, Latin American Economic System, among others.

The activities developed by CLAMPI since 1969 are the result of an action of a group of directors representing the sector, whose combined efforts, know-how, and experiences have transferred to the new generation of entrepreneurs in the region, the product of their successes and failures. In this way, CLAMPI has supported the creation and development of small enterprises in the region.

FOCAL POINTS

Argentina

General Confederation of Industry - CGI
 (CGI - Confederación General de la Industria)
 Edgardo Caracotche, President
 Alfredo Montes Niño, CLAMPI Delegate
 Rivadavia 1115 Piso 2 Capital Federal
 Buenos Aires, Argentina
 Tel. 54 11 4384 -7589
 Fax. 54 11 4384 -- 7589
 E-mail: cgira@ciudad.com.a

Bolivia

Bolivian Federation of Small Industry - FEBOPI
 (FEBOPI - Federación Boliviana de Pequeña Industria)
 Edificio Chuquiago
 Calle México 1554 Piso 2
 La Paz, Bolivia

Brazil

Fluminense Association of Small Enterprise - FLUPEME
 (FLUPEME - Asociación Fluminense de Pequeña Empresa)
 Benito Paret, President
 Rua General Argollo
 60 CEP. 20921
 Rio de Janeiro, Brazil
 Tel. 55-21 580 0553
 Fax.580 2074

Colombia

Colombian Association of Small Industry - ACOPI
 (ACOPI - Asociación Colombiana de Pequeña Industria)
 José Miguel Carrillo, President

Carrera 23 N° 41-94
Barrio Soledad
Casilla 16
Santafe de Bogota, Colombia

Costa Rica

National Chamber of Hand Crafts and Small Industry - CANAPI
(CANAPI - Cámara Nacional de Artesanía y Pequeña Industria)
Bertalia Vega, President
Avenida 10 Calle 17 BIS San José
De la Corte de Justicia 150 metros sur
San Jose, Costa Rica
Tel. 506 255 4873
Fax. 506 255 4873
E-mail: ribeleo@hotmail.com

Chile

Small Industry Confederation - CONUPIA
(CONUPIA - Confederación Pequeña Industria)
Germán Dastres, President
General Parra 703
Santiago de Chile, Chile
Tel. 56-2 235 7076
Fax. 235 8022
E-mail: conupia@ctcreuna.cl

Dominican Republic

Dominican Confederation of Small and Medium Enterprise - CODOPYME
(CODOPYME - Confederación Dominicana de Pequeña y Mediana Empresa)
Héctor Delgado, President
Conde 105 Apartamentos, 305-g
Santo Domingo, Dominican Republic
Tel. 809 685 1012
Fax. 689 9065
E-mail: codopyme@codetel.net.do

Guatemala

Federation of Small and Medium Enterprise - FEPYME
(FEPYME - Federación de la Pequeña y Mediana Empresa)
Julio Reyes S., President
Calle 7-53 Zona 9 Edificio Torre Azul 8º Nivel
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel. 502 3611070-75
Fax. 502 3611076
E-mail: fepyme@c.net.gt

Honduras

National Association of Medium and Small Industry - AMNHPIH
(AMNHPIH - Asociación Nacional de Mediana y Pequeña Industria)
1 Av. Cpm Mayaguela, contiguo a la Cruz Roja

Tegucigalpa, Honduras
Tel. 504 386 980

Nicaragua

National Chamber of Medium and Small Industry - COPANI
(COPANI - Cámara Nacional de la Pequeña y Mediana Industria)
Flora Vargas, President
Plaza 19 de Julio
Frente U.C.A.
Casilla 153
Managua, Nicaragua
Tel. 784 892 / 785 727
Fax. 7755910
E-mail: conapi@nicarao.org.ni

Paraguay

Industrial Union of Paraguay - UIP
(UIP - Unión Industrial del Paraguay)
Guillermo Stanley, President
José Manuel Abreu, CLAMPI Delegate
Cerro Cora 1038 Casilla 782
Asunción, Paraguay
Tel. 595 21 212556 / 7 / 8
Fax. 213360
E-mail: uip@uip.org.py

Peru

National Society of Industry - SNI
(SNI - Sociedad Nacional de Industria)
Comité Pequeña Industria
Jorge Rodríguez, President
Los Laureles 365, San Isidro, Peru
Tel. (5114) 218 830
Fax. 213 303

Panama

National Union of Medium and Small Enterprise - UNPYME
(UNPYME - Unión Nacional de Medianas y Pequeñas Empresas)
Elsa Guanti de Rodríguez, President
Av. Cuba y Calle 33, Of. 8 Segundo Alto Oficina 8
Panama, Panama
Tel. (507) 225-6050 / 225-6040
Fax. (507) 225-4325 / 225-6040
E-mail: unpyme@sinfo.net

El Salvador

Association of Small and Medium Enterprise of El Salvador
(Asociación de la Pequeña y Mediana Empresa de El Salvador)
Jorge Mariano Pinto, President
15 Avenida Norte No. 313
Apartado Postal 3280

San Salvador, El Salvador
Tel. (503-2) 227-779 / 281-6551
E-mail: ampes@cxt.net

Uruguay

Industrial Chamber of Uruguay - CIU
(CIU - Cámara de Industriales del Uruguay)
César Rodríguez, President
Av. Libertador 1672 Piso 1
Montevideo, Uruguay
Tel./fax. (598-2) 922-567

Venezuela

Federation of Small Artisans and Medium Enterprises - FEDEINDUSTRIA
(FEDEINDUSTRIA - Federación de Artesanos Pequeños y Medianos Industriales)
Henry Gómez, President
Av. Lecuna Edificio Catuche
Nivel Mezz, Of. 20M
Caracas, Venezuela
Tel. 578 2253/ 5745113
Fax. 578 3470

Related Partners of CLAMPI

Colombia

Corporation for the Socioeconomic and Technological Research of Colombia - CINSET
(CINSET - Corporación para la Investigación Socioeconómica y Tecnológica de Colombia)
Fabiola Suárez, Executive Director
Carrera 32 No. 9076
Santa Fe de Bogota, Colombia
Tel. 236 1790
Fax. 218 6416
E-mail: cinset@impsat.net.co

Uruguay

National Bureau of Small Hand Crafts and Medium Enterprises - DINAPYME
(DINAPYME - Dirección Nacional de Artesanías Pequeñas y Medianas Empresas)
Alejandro Nader, Director
Rincón 723
Montevideo, Uruguay
Tel. (598-2) 902 8203
Fax. 903 0490
E-mail: dinapyme@netgate.com.uy

Peru

Commission for the Promotion of the Small and Micro Enterprise
(Comisión para la Promoción de la Pequeña y Micro Empresa)

Francisco Martinotti, Executive Director

Chinchón 901, Piso 3 al 5

San Isidro, Lima, Peru

Tel. (511-2) 22-6856

Fax. 22-6519

E-mail: fmartinotti@prompyme.gob.pe

<http://www.prompyme.gob.pe>

V. SIM

SIM⁶, the Inter-American Metrology System, operates in coordination with the OAS Office of Science and Technology, which serves as its Executive Secretariat. National metrology institutes (NMI) of the 34 OAS Member States conform SIM; the same nations that participated in the agreement committed to develop the Free Trade Area of the Americas (FTAA - 2005).

SIM, which was created essentially to promote international, particularly Inter-American and regional cooperation in metrology, is dedicated to the implementation of a global measuring system within the Americas, in which all users can have confidence. The achievements of SIM are critical for the development of the FTAA.

Information for this regional organization can be reached at its web site <http://www.redhucyt.oas.org/SIM/> or <http://www.ibpinet.com.br/sim/index.html> designed to provide information on the activities carried out by SIM within the region. This site also describes the structure of SIM, such as the SIM Technical and Professional Development Committee, the national metrology institutes per each SIM sub - region of the Western Hemisphere, among other related links.

OBJECTIVES

SIM is devoted to assist the national metrology institutes of the Americas to ensure uniformity of measurement within the region, providing a strong global measuring system that all we can trust, ensuring international traceability to the International System of Units, and establishing a solid basis for equitable trade.

ACTIVITIES OF SIM

- SIM helps to build up the technical infrastructure of the national metrology institutes (NMIs) of the OAS Member States through training, fellowships, coordination, and cooperation activities.
- Provides basic equipment for some of its members, such as intercomparison standards.
- Provides support to the NMIs of the Western Hemisphere, making infrastructure and experts available to them through the collaboration of the U.S. National Institute of Standards and Technology, National Research Council of Canada, National Institute of Metrology of Brazil, and National Center of Metrology of Mexico, among others.

FOCAL POINTS

Information on SIM members is organized in 5 sub -regions as follows: NORAMET- Countries of the North America Subregion; CARIMET- Countries of the Caribbean Subregion; CAMET- Countries of the Central America subregion and Panama; ANDIMET- Countries of the Andean Subregion; and SURAMET- Countries of the South American Subregion.

NORAMET

Canada

National Research Council of Canada - NRC

Institute of National Measurement Standards
Janusz Luszczak
Director General
National Research Council
Building M-36 Ottawa K1A 0R6
Tel. (1 613) 993-7666
Fax. (1 613) 952-5113
E-mail: janusz.luszczak@nrc.ca

Jim Pekelsky
Program Leader, Dimensional Metrology
Building M-36, Ottawa, Canada K1A 0R6
Tel. (1 613) 993-9347
Fax. (1 613) 952-1394
E-mail: jim.pekelsky@nrc.ca

Mexico

National Center of Metrology - CENAM
(CENAM - Centro Nacional de Metrología)
Ismael Castelazo Sinencio
SIM representative to the CIPM/BIPM-JCRB
(Representante del SIM al CIPM/BIPM-JCRB)
Km. 4.5 Carretera a los Cúes, El Marqués
CP. 76900 Queretaro, Mexico
Tel. (524) 211-0594
Fax. (524) 211-0594
E-mail: icastes@cenam.mx

National Center of Metrology - CENAM
(CENAM - Centro Nacional de Metrología)
Hector Nava Jaimes
Former President of SIM
(Anterior Presidente del SIM)
Km. 4.5 Carretera a los Cúes, El Marqués
CP 76900 Queretaro, Mexico
Tel. (524) 215-5332
Fax. (524) 215-3903
E-mail: hnavaj@cenam.mx

National Center of Metrology - CENAM
(CENAM - Centro Nacional de Metrología)
Yoshito Mitani
Materials Metrology, Director
(Metrología de Materiales, Director)
Apartado Postal 1-100, Centro, CP 76000
Queretaro, Mexico
Tel. (524) 211-0560
Fax. (524) 211-0569
E-mail: ymitani@cenam.mx

United States

National Institute of Standards - NIST
Chemical Science and Technology Laboratory
Hratch G. Semerjian, Director
100 Bureau Drive, Stop 8300
Bldg.227, Rm. A311
Gaithersburg, MD 20899-8300
United States
Tel. (301) 975-8300
Fax. (301) 975-3845
E-mail: hratch@nist.gov

National Institute of Standards - NIST
International and Academic Affairs
B. Stephen Carpenter, Director
A 505, Administration Building
Gaithersburg MD 20899, United States
Tel. (301) 975-4119
Fax. (301) 975-3530
E-mail: bcarpenter@nist.gov

National Institute of Standards - NIST
Analytical Chemistry Division
Willie E. May
Chief and Coordinator of NORAMET
100 Bureau Drive, Stop 8390
ACSL Bldg., Rm. A111
Gaithersburg, MD 20899-8390
Tel. (301) 975-3108
Fax. (301) 926-8671
E-mail: willie.may@nist.gov

United States

Organization of American States - OAS
Office of Science and Technology
Oscar Harasic
Executive Secretary of SIM
1889 F. Street, N.W.
Washington, D.C. 20006
United States
Tel. (202) 458-3375
Fax. (202) 458-3167
E-mail: oharasic@oas.org
<http://www.redhucyt.oas.org/sim>

CARIMET**Antigua & Barbuda**

Bureau of Standards - ABBS
Paula Skerritt

Manager - Technical Services
P.O. Box 1550, Redcliffe Street and Corn Alley
St. Johns, Antigua and Barbuda
Tel. (1 268) 462-1542
Fax. (1 268) 462-1625
E-mail: abbs@candw.ag

Bahamas

Ministry of Economic Development
Arthur Rolle/ Sidney B. Mckenzie
Deputy Director
P.O. Box N3002
Nassau, Bahamas
Tel. (1 242) 328-2700
Fax. (1 242) 328-1324

Barbados

Barbados National Standards Institution - BNSI
Anthea Ishmael
Deputy Director
"Flodden" Culloden Road
St. Michael, Barbados
Tel. (1 246) 426-3870
Fax. (1 246) 436-1495
E-mail: office@bnsi.com.bb

Dominica

Dominica Bureau of Standards
Steve John, Director
1st Floor, 28 Kennedy Avenue
PoBox 1015
Roseau, Dominica
Tel. 767 448-1685
Fax. 767 449-9217
E-mail: standards@cwdom.dm

Grenada

Grenada Bureau of Standards - GBS
Sylvester Joseph, Director
Tyrrel Street, St. George's
West Indies, Grenada
Tel. (1 473) 440-5886
Fax. (1 473) 440-4126
E-mail: gdfs@caribsurf.com

Guyana

Guyana National Bureau of Standards - GNBS
Chatterpaul Ramcharran, Director
Flat 15, Sophia Exhibition Complex
Sophia, Greater Georgetown
Guyana

Tel. (1 592) 277-837
Fax. (1 592) 257-455
E-mail: gnbs@sdnp.org.gy

Haiti

Ministry of Commerce and Industry
Jean Michele B. Paultre
Minister of Commerce and Industry
10 Calle Legitima
Port of Prince, Haiti
Tel. (1 509) 23-5630
Fax. (1 509) 23-8402
E-mail: dcqpc.mci@acna.net

Jamaica

Jamaica Bureau of Standards - JBS
Mr. Roosevelt DaCosta
General Director and Coordinator of CARIMET
6 Winchester Road, P.O. Box 113
Kingston 10, Jamaica
Tel. (1 876) 929-3140
Fax. (1 876) 929-4736
E-mail: rdacosta@jbs.org.jm

Dominican Republic

General Bureau of Standards and Quality Systems - DIGENOR
(DIGENOR - Dirección General de Normas y Sistemas de Calidad)
Luis Eduardo Tajada, Director
Edificio Oficinas Gubernamentales Juan Pablo Duarte
Piso 11 (Huacal)
Av. Francia Esq. Leopoldo Navarro
Santo Domingo, Dominican Republic
Tel. (1 809) 686-2205
Fax. (1 809) 688-3843
E-mail: digenor@codetel.net.do

St. Kitts and Nevis

Government of Saint Kitts
Planning Unit, Ministry of Development
Ministry of Development
Milton Whittaker
P.O. Box 186
Bassetterre, Saint Kitts and Nevis
Tel. (1 869) 465-5279
Fax. (1 869) 465-3852
E-mail: doastk@caribsurf.com

St. Lucia

Saint Lucia Bureau of Standards - SLBS
Alison Plummer / Anselm Gittens, Director
4th. Floor, Block B, Government Building

Castries, Saint Lucia
Tel. (1 758) 453-0049
Fax. (1 758) 452-3561
E-mail: slbs@candw.lc

St. Vincent and Grenadines

Bureau of Standards
Ezra D. Ledger, Director
C/o Ministry of Trade, Industry and Consumer Affairs
Egmond and Halifax Street
Kingston, Saint Vincent and the Grenadines
Tel. (784) 457-8092
Fax. (784) 457-2880
E-mail: svgbs@caribsurf.com

Suriname

Department of Trade and Industry
Sigfried A. Rellum
Head of Metrology Unit
P.O. Box 794
Paramaribo, Suriname
Tel. (1 597) 402-862
Fax. (1 597) 402-602
E-mail: dirhi@Subregion.net

Trinidad and Tobago

Trinidad and Tobago Bureau of Standards - TTBS
Gene Hutchinson, Director
2 Century Drive, Trincity
Industrial Estate, Macoya, Tunapuna
Postal address: P.O.Box. 467
Trinidad and Tobago
Tel. (1 809) 662-8827
Fax. (1 809) 663-4335
E-mail: ttbs@opus.co.tt

Theodore Reddock
Head Metrology Section
P.O. Box 467
Port of Spain
Trinidad and Tobago
Tel. (1 868) 662-4481
Fax. (1 868) 663-4335
E-mail: ttbs@carib-link.net

CAMET

Belize

Belize Bureau of Standards - BBS
Helen Reynolds Arana, Director

53 Regent Street, P.O. Box 1647
Belize City, Belize
Tel. (501) 272-314
Fax. (501) 274-984
E-mail: bbs@btl.net

Costa Rica

Ministry of Industrial Economics and Trade
(Ministerio de Economía Industrial y Comercio)
National Office of Standards and Units of Measure
(Oficina Nacional de Normas y Unidades Medida)
Beatriz Paniagua Valverde, Director
P.O. Box 1736-2050 San Pedro
Panama, Panama
Tel. (506-2) 243-502
Fax. (506-2) 835-133
E-mail: bpaniag@ns.meic.go.cr

El Salvador

National Laboratory of Legal Metrology
(Laboratorio Nacional de Metrología Legal)
Myrna Evelyn de Vanegas / Miguel Alexandro Tévez Funes
Director
Final 25 Av. Norte,
Ciudad Universitaria, Apdo postal 3103
San Salvador, El Salvador
Tel. (503-2) 25-2608
Fax. (503-2) 25-2608
E-mail: evanegas@ns.conacyt.gob.sv / mtevez@yupimail.com

Guatemala

Guatemalan Commission of Standards - COGUANOR
(COGUANOR - Comisión Guatemalteca de Normas)
Ministry of Economics
(Ministerio de Economía)
Department of Metrology
(Departamento de Metrología)
Ramiro Santizo, Coordinator (Coordinador)
8a. Avenida 10-43, zona 1
Ciudad de Guatemala, Guatemala
Tel. (502-2) 53-3547
Fax. (502-2) 53-3547
E-mail: herrera@mail.mineco.gob.gt

Honduras

Honduran Council of Science and Technology - COHCIT
(COHCIT - Consejo Hondureño de Ciencia y Tecnología)
Cristina Rodríguez, Coordinator of Metrology
(Coordinador de Metrología)
Col. Alameda
Ave. Julio Lozano Díaz, #1354

Apartado Postal #4458
Tegucigalpa, Honduras
Tel. (504-2) 32-5669
Fax. (504-2) 239-6609
E-mail: crisrina@ns.cohcit.hondunet.net

Nicaragua

National Metrology Laboratory
(Laboratorio Nacional de Metrología)
Gustavo Montiel Quedo
Recinto Universitario Pedro Aráuz (RUPAP)
Managua, Nicaragua
Tel. (52-2) 48-0851
Fax: (52-2) 48-0851
E-mail: lanamet@hotmail.com

Laboratory of Food Technology - LABAL
(LABAL - Laboratorio de Tecnología de Alimentos)
Sandy's Carretera a Masaya 1 1/2 c. al este
Apartado No. 189 Managua, Nicaragua
Tel. (505-2) 774-671
Fax. (505-2) 774-671
E-mail: labal@ns.tmx.ni

Panama

Ministry of Trade and Industry
(Ministerio de Comercio e Industria)
General Bureau of Standards and Industrial Technology
(Dirección General de Normas y Tecnología Industrial)
Elvia V. de Carles, Director and Coordinator of CAMET
(Directora y Coordinadora de CAMET)
Apartado 9658,
Panama 4, Panama
Tel. (507- 3) 600-600 ext. 2389
Fax: (507- 3) 600-721
E-mail: dqnti@mici.gob.pa

ANDIMET

Bolivia

Bolivian Institute of Metrology
(Instituto Boliviano de Metrología)
Unit of Metrology
Juan Carlos Castillo Villarroel, Responsible
(Responsable de la Unidad de Metrología)
Av. Camacho Esq Bueno nº 1488
Casilla 44 30
La Paz, Bolivia
Tel. (591) 237-2046
Fax: (591) 237-0936

E-mail: jcarlos_castillo@yahoo.com

Colombia

Superintendence of Industry and Commerce - SIC
(SIC - Superintendencia de Industria y Comercio)
Emilio José Archila Peñalosa, Superintendent (Superintendente)
Carrera 13, 27 -00 piso 10
Bogota, Colombia
Tel. (571) 334-2035 / 375-5360 / 388-2651
Fax. (571) 382-2696
E-mail: superintendente@sic.gov.br

Ecuador

Ecuadorian Institute of Standards - INEN
(INEN - Instituto Ecuatoriano de Normalizacion)
Felipe Urresta
General Director of INEN and President of SIM
(Director General del INEN y Presidente del SIM)
Baquerizo Moreno 454 y Av. 6 de Diciembre
Casilla 17-01-3999
Quito, Ecuador
Tel. (593-2) 565-626
Fax. 56-7815
E-mail: inen1@inen.gov.ec

Peru

National Institute of Defense of the Competition and Protection of Intellectual Property – INDECOPI
(INDECOPI - Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual)
National Service of Metrology
(Servicio Nacional de Metrología)
José A. Dajes Castro, Chief and Coordinator of ANDIMET
(Jefe del Servicio Nacional de Metrología y Coordinador de ANDIMET)
Calle La Prosa 138 Esq. Prolongación Guardia Civil
San Borja, Lima 41, Peru
Tel. (511) 224-7800
Fax. (511) 224-0348
E-mail: metjdaj@indecopi.gob.pe

Venezuela

National Autonomous Service of Metrology
(Servicio Autónomo Nacional de Metrología)
Horacio Peña
Sectorial General Director
(Director General Sectorial)
Av. Francisco Javier Ustariz,
Edificio Parque Residencial Bernardino
Caracas, Venezuela
Tel. (582) 522-1176
Fax. (582) 552-1176

E-mail: sencamer@cantv.net

SURAMET

Argentina

National Institute of Industrial Technology - INTI
(INTI- Instituto Nacional de Tecnologia Industrial)
Hector Laiz
Parque Tecnológico Miguelete, C.C. 157 - (1650)
San Martin, Buenos Aires, Argentina
Tel. (54 11) 4754-4141
Fax. (54 11) 4713-4140
E-mail: laiz@inti.gov.ar

Brazil

National Institute of Metrology, Standardization, and Industrial Quality - INMETRO
(INMETRO - Instituto Nacional de Metrologia, Normalizacao e Qualidade Industrial)
Armando Mariante Carvalho
Former President of SIM
(Anterior Presidente del SIM)
Rua Santa Alexandrina, 416, 10 andar
20261-232 Rio de Janeiro, Brazil
Tel. (55 21) 563-2801
Fax. (55 21) 502 6533
E-mail: presi@inmetro.gov.br

João Alziro Herz da Jornada
Scientific and industrial Metrology, Director
(Metrología Industrial y Científica)
Av. Nossa Senhora das Graças, 50
Duque de Caxias
25250-050, Rio de Janeiro, Brazil
Tel. (55 21) 679-9011
Fax. (55 21) 293-6559
E-mail: dimci@inmetro.gov.br

Léa Contier de Freitas
International Affairs, Chief
(Asuntos Internacionales, Jefa)
Rua Santa Alexandrina, 416, 10 andar
20261-232 Rio de Janeiro, Brazil
Tel. (55 21) 563-2824
Fax. (55 21) 502-6542
E-mail: lcfreitas@inmetro.gov.br

Chile

National Institute of Standardization - INN
(INN - Instituto Nacional de Normalización)
Raul Nuñez Brantes
Metrology Unit, Chief

(Unidad de Metrología, Jefe)
Matias Cousiño # 64, 6o. Piso
Santiago, Chile
Tel. (56 2) 441-0426
Fax. (56 2) 441-0427
E-mail: inn@entelchile.net

Paraguay

National Institute of Technology and Standardization - INTN
(INTN - Instituto Nacional de Tecnología y Normalización)
Victor Manuel González
Metrology Area, Chief
(Área de Metrología, Jefe)
Av. General Artigas y General Roa
Asuncion, Paraguay
Tel. (595 2) 129-0277
Fax. (595 2) 129-0873
E-mail: intn@mmail.com.py

Uruguay

Technological Laboratory of Uruguay - LATU
(LATU - Laboratorio Tecnológico del Uruguay)
Luis Mussio
Metrology Area, Chief and Coordinator of SURAMET
(Jefe del Área de Metrología y Coordinador de SURAMET)
Av. Italia 6201
Montevideo, Uruguay
Tel. (598 2) 61-3724
Fax. 61-8554
E-mail: lmussio@latu.org.uy

VI. COPANT

The Pan American Standards Commission, also known by its Spanish acronym COPANT⁷ (Comisión Panamericana de Normas Técnicas), is the main regional standardizing organization of the Western Hemisphere, whose membership is open to all national standardizing bodies. Some countries of the Americas established COPANT through a joint initiative during the 1950s. In the present day, national standardizing bodies of 25 of the OAS Member States participate in COPANT. Some of these institutions are also the national authorities in the area of Metrology under the Inter-American Metrology System. COPANT, along with the Inter-American Metrology System and the Inter-American Accreditation Cooperation comprise the Inter-American System of Metrology, Standards, and Accreditation. COPANT's web site is <http://www.copant.org>.

OBJECTIVES

COPANT promotes the development of technical standardization and related activities in its Member States with the purpose of fostering their industrial, scientific and technological development to benefit the exchange of goods and the provision of services, while simultaneously facilitating the cooperation of intellectual, scientific, and social fields.

ACTIVITIES OF COPANT

- COPANT members have been interacting with the OAS and have received support from the Office of Science and Technology through training programs related to ISO 9000, ISO14000, ISO/IEC Guide 17025, ISO/IEC 58, ISO/43, and courses for potential lead auditors, among others.
- COPANT encourages the development and adoption of standards at national and regional levels.
- COPANT promotes, through national standardizing institutions, the creation and implementation of on-line databases on standards and technical regulations.

FOCAL POINTS

Active Members of COPANT:

Argentina

Argentinean Institute of Standards – IRAM
(IRAM – Instituto Argentino de Normas)
Jose Francisco Lopez
General Director (Director General)
Peru 552-556 /1068 Buenos Aires, Argentina
Tel. (54-11) 43 456 606 / 43 453 465
Fax. (54-11) 43 453 468
E-mail: Jflorez@iram.com.ar
<http://www.iram.com.ar>

Barbados

Barbados National Standards Institute - BNSI
Dudley B. Rhynd, Director (Director)
Flodden, Culloden Road,
St. Michael, Barbados
Tel. (1 246) 426 3870
Fax. (1 246) 436 1495
E-mail: dbr@bnsi.com.bb
<http://www.iram.com.ar>

Bolivia

Bolivian Institute of Standardization and Quality - IBNORCA
(IBNORCA – Instituto Boliviano de Normalización y Calidad)
Jose Kuhn Poppe, President (Presidente)
Calle Ricardo Mujía No. 665 (Sopocachi)
Casilla Postal 5034,
La Paz, Bolivia
Tel. (591 2) 418236 / 419 038
Fax. (591 2) 418 262
E-mail: ibnorca@ceibo.entelnet.bo
<http://www.boliviacomercio.org.bo/ibnorca>

Brazil

Brazilian Association of Technical Standards – ABNT
(ABNT - Associação Brasileira de Normas Técnicas)
-Jaime Ferreira Brandao Jr., President (Presidente)
-Antonio Marcio Avellar, General Director (Director General)
ABNT/ Sao Paulo
Avenida Paulista, 726 - 10 andar - Edificio 5a.
Avenida CEP 01310-910
Sao Paulo, Brazil
Tel. (55 11) 289 6966
Fax. (55 11) 289 5017
E-mail: mavellar@abnt.org.br
<http://www.abnt.org.br>

Canada

Standards Council of Canada - SCC
Linda Lusby, President (Presidente)
270 Albert Street, Suite 200
Ottawa, ON K1p 6N7, Canada
Tel. (1 613) 238 3222
Fax. (1 613) 569 7808
E-mail: info@scc.ca, l.a.lusby@ns.sympatico.ca
<http://www.scc.ca>

Colombia

Colombian Institute of Certification and Technical Standards - ICONTEC
(ICONTEC - Instituto Colombiano de Normas Técnicas y Certificación)
Fabio Tobón L.
Executive Director (Director Ejecutivo)

Carrera 37, No. 52-95, Edificio ICONTEC
Apartado Aéreo 14237 Bogotá 2, Colombia
Tel. (57 1) 222 0571 / 315 0377 / 221 7055
Fax. (57 1) 222 1435 / 222 0615 / 315 0613
E-mail: fobon@calidad.icontec.org.co, ejecutiv@icontec.org.co
<http://www.icontec.org.co>

Costa Rica

Costa Rican Institute of Technical Standards - INTECO
(INTECO - Instituto de Normas Técnicas de Costa Rica)
Carlos Rodríguez
Executive Director (Director Ejecutivo)
De Muñoz & Nanne 300 metros norte y
50 metros este, Barrio González Flores,
Finca 2 UCR, Ciudad Científica, en el
Segundo piso del Instituto de Normalización, Metrología y
Control de Calidad,
San Pedro de Montes de Oca, San José.
Apartado postal 6189-1000,
San Jose, Costa Rica
Tel. (506 2) 83 4522
Fax. (506 2) 83 4831
E-mail: inteco@sol.racsa.co.cr
<http://www.icontec.org.co>

Cuba

National Office of Standards
(Oficina Nacional de Normas)
Lionel Enríquez Rodríguez, President (Presidente)
Calle E, No. 261 entre 11 y 13. Vedado.
La Habana 10400, Cuba
Tel. (53 7) 300 825 / 300 835
Fax. (53 7) 338 048
E-mail: ncnorma@ceniai.inf.cu

Chile

National Institute for Standardization - INN
(INEN - Instituto Nacional de Normas)
Lee Ward Cantwell
Executive Director (Director Ejecutivo)
Matías Cousiño 64, piso 6 Casilla 995,
Correo 1, Santiago, Chile
Tel. (56 2) 441 0330 / 441 0422 / 441 0425
Fax. (56 2) 441 0427 / 441 0429
E-mail: inn@huelen.reuna.ch, ward@entelchile.net

Ecuador

Ecuadorian Institute of Standards - INEN
(INEN - Instituto Ecuatoriano de Normalización)
Felipe Urresta
General Director (Director General)

Calle Baquerizo Moreno No. 454 entre 6 de diciembre y Almagro
Casilla Postal 3999, Quito, Ecuador
Tel. (593 2) 565 626 / 524 499 / 528 556
Fax. (593 2) 567 815 / 222 223
E-mail: inen1@inen.gov.ec
<http://www.ecua.net.ec/inen/>

El Salvador

National Council of Science and Technology – CONACYT
(CONACYT – Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología)
Carlos Roberto Ochoa
Executive Director (Director Ejecutivo)
Urb. Isidro Menéndez. Pasaje San Antonio No. 51,
San Salvador, El Salvador
Tel. (503 2) 261 810
Fax. (503 2) 256 255
E-mail: crochoa@ns.conacyt.gob.sv
<http://www.conacyt.gob.sv>

Grenada

Grenada Bureau of Standards - GBS
Peter Radix, Director
Tel. (1 473) 440 5886 / 440 6783
Fax. (1 473) 440 2123
E-mail: gdfs@caribsurf.com

Guatemala

Guatemalan Commission of Standards – COGUANOR
(COGUANOR – Comisión Guatemalteca de Normas)
Magin Beteta Barillas
Secretary Executive (Secretario Ejecutivo)
8a. Avenida 10-43 zona 1,
Ciudad de Guatemala, Guatemala
Tel. (502 2) 383 330 ext. 1775
Fax. (50 2) 533 547
E-mail: mbeteta@mail.mineco.gob.gt

Guyana

Guyana National Bureau of Standards - GNBS
Chatterpaul Ramcharan, Director
Flat 15, Sophia Exhibition Complex
Sophia Greater, Georgetown, Guyana
Tel. (592 2) 59 041
Fax. (592 2) 57 455
E-mail: gnbs@sdpn.org.gy
<http://www.sdpn.org.gy/gnbs>

Honduras

Honduran Council of Science and Technology - COHCIT
(COHCIT - Consejo Hondureño de Ciencia y Tecnología)
Margarita Díaz, Director (Directora)

Colonia Alameda, Avenida Julio Lozano Díaz
No. 1354, Tegucigalpa, Honduras
Tel. (504 2) 396 609 / 325 669 / 395 186
Fax. (504 2) 396 609
E-mail: mardy@ns.cohcit.hondunet.net
<http://www.ns6.hondunet.net>

Jamaica

Jamaica Bureau of Standards - JBS
Omer Thomas, Executive Director
86 Winchester Road, P.O. Box 113-
Kingston 10, Jamaica
Tel. (1 876) 926 3140
Fax. (1 876) 929 4736
E-mail: othomas@jbs.org.jm

Mexico

National Office of Standards - DGN
(DGN – Dirección General de Normas)
Miguel Aguilar Romo, General Director (Director General)
Calle Puente de tecamachalco No. 6, Lomas de Tecamachalco,
Section Fuentes Naucalpan de Juárez. 53950
Ciudad de Mexico, Mexico
Tel. (52 5) 729 9475 / 729 9476
Fax. (52 5) 729 9477 / 729 9484
E-mail: maromo@economia.gob.mx
<http://www.secofi.gob.mx/dgn1.htm>

Nicaragua

Ministry of Development, Industry and Commerce
(Ministerio de Fomento, Industria y Comercio)
Office of Technology, Standards and Metrology – MIFIC
(MIFIC - Oficina de Tecnología, Normas y Metrología)
Yamileth Loyman de Martínez, Director
Km. 6 - carretera a Masaya, frente a Camino de Oriente,
Managua, Nicaragua
Tel. (505 2) 77 4671 / 67 2019
Fax. (505 2) 67 2065
E-mail: dcytmede@tmx.com.ni
<http://www.mific.gob.ni>

Panama

Panamanian Commission of Industrial and
Technical Standards - COPANIT
(COPANIT - Comisión Panameña de Normas Industriales y Técnicas)
Elvia v. de Carles, General Director (Director General)
Edificio Plaza Edison, Tercer Piso,
Avenida Ricardo J. Alfaro, entrando por la
Calle El Paical, Panama, Panama
Tel. (507) 360 0600 / 360 0700 ext. 2388 or 2394
Fax. (507) 321 0265

E-mail: dgnti@mici.gob.pa
<http://www.mici.gob.pa>

Paraguay

National Institute of Technology and Standards - INTN
(INTN - Instituto Nacional de Tecnología y Normalización)
Ramón F. Codas, General Director (Director General)
Avenida General Artigas y General Roa
Casilla Postal 967, La Asunción, Paraguay
Tel. (595 21) 290 160 / 290 266 / 290 873
Fax. (595 21) 290 873
E-mail: intn@mmail.com.py, normalizacion@intn.gov.py

Peru

National Institute of Defense of the Competition and the
Protection of the Intellectual Property - INDECOPI
(INDECOPI – Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la
Propiedad Intelectual)
Augusto Mello
Calle La Prosa No. 138, San Borja
Lima 41, Peru
Tel. (51 1) 224 7800
Fax. (51 1) 224 7800 ext. 1296
E-mail: amello@indecopi.gob.pe
<http://www.indecopi.gob.pe>

Dominican Republic

General Bureau of Standards and Quality Systems - DIGENOR
(DIGENOR - Dirección General de Normas y Sistemas de Calidad)
Secretary of Industry and Commerce
(Secretaría de Industria y Comercio)
Av. México, Esquina Leopoldo Navarro,
El Huacal, Edificio Gubernamental
Juan Pablo Duarte, Piso 11
Santo Domingo, Dominican Republic
Tel. (1 809) 686 2205 / 686 2206 / 686 2207
Fax. (1 809) 688 3843 / 686 1973 / 686 6694
E-mail: digenor@codetel.net.do

Trinidad and Tobago

Trinidad and Tobago Bureau of Standards - TTBS
Certification Area
Terrence Awai, Director
Century Drive - Trincity Industrial Estate
P.O. Box 467, Port of Spain
Trinidad and Tobago
Tel. (1 868) 662 4482 / 662 8827
Fax. (1 868) 663 4335
E-mail: ttbs@carib-link.net

Uruguay

Uruguayan Institute for Technical Standards
(Instituto Uruguayo de Normas Técnicas)
Juan Pablo Benia Salvadores, Director
Plaza Independencia 812, Piso 2. C.P.
11.000, Montevideo
Tel. (598 2) 901 2048 / 902 1680
Fax. (598 2) 902 1681
E-mail: unit@adinet.com.uy
<http://www.unit.uy>

Venezuela

Standards and Quality Certification Fund - FONDONORMA
(FONDONORMA - Fondo para la Normalización y Certificación de la Calidad)
-Leopoldo Marcano, President (Presidente)
-Teresa Sacucci, Manager of Standards (Jefe de Normas)
-Fabián Ugas, Manager of Certification Systems (Jefe de Sistemas de Certificación)
Avenida Andrés Bello, Torre Fondo Común
Pisos 11 y 12 Caracas 1050, Venezuela
Tel. (58 212) 575 4111 / 576 3701 / 576 8371
Fax. (58 212) 574 1312
E-mail: msacucci@fondonorma.org.ve, fugas@fondonorma.org.ve
<http://www.fondonorma.org.ve>

United States

American National Standards Institute - ANSI
Mark W. Hurwitz, President
1819 L. Street, N.W., Suite 600
Washington, DC 20036, United States
Tel. (202) 293 8020
Fax. (202) 293 9287
E-mail: mhurwitz@ansi.org / mbowers@ansi.org
<http://www.ansi.org>

VII. IAAC

The Inter-American Accreditation Cooperation (IAAC)⁸ is a co-operation of accreditation and certification bodies, inspection bodies, testing and calibration laboratories aimed to facilitate commercial exchange among sub-regional blocks and nations within the Americas. The IAAC web site is located at <http://www.ibpinetsp.com.br/iaac/>.

Objectives

- Provide support to the FTAA process in the elimination of technical barriers to trade in the scope of conformity assessment through multilateral recognition agreements among accreditation bodies;
- Support the market in the demand of multilateral recognition agreements;
- Maintain the equivalence in accreditation programs for certifications and laboratories.
- Establish a cooperation for discussion and exchange of experiences in the activities related to accreditation.

ACTIVITIES OF IAAC

- IAAC provides training and preparation in general for technical personnel of its participating bodies and promotes exchange of experiences and discussion activities among its members. Important laboratories and parties have supported IAAC activities, such as the National Institute of Metrology, Standardization and Industrial Quality (INMETRO) - Brazil; the American National Standards Institute (ANSI) - United States, among others. Furthermore, the OAS, through its Office of Science and Technology, has provided an important support to IAAC initiatives during the last years.

Focal Points

IAAC full members:

Argentina

Argentinean Organization of Accreditation - OAA
(OAA - Organismo Argentino de Acreditación)
Av. Leandro N. Alem 1067 piso 7º - 1001
Buenos Aires, Argentina
Tel. (541) 313 3013 / 54 / 92
Fax. (541) 313 2130
E-mail: oa@interlink.com.ar

Bolivia

Bolivian Organization of Accreditation - OBA
(OBA - Organismo Boliviano de Acreditación)
Avenida Camacho N° 1488, casilla 4430
La Paz, Bolivia
Tel. (591 2) 37 2046 / 37 2043
Fax. (591 2) 37 2047 / 37 0936
E-mail: snmac_bo@yahoo.com

Brazil

National Institute of Metrology, Standardization and Industrial Quality - INMETRO
(INMETRO - Instituto Nacional de Metrologia, Normalizacao e Qualidade Industrial)

Lea C. de Freitas

Chief of International Affairs (Jefa de Asuntos Internacionales)

Rua Santa Alexandrina, 416/9º And Rio Comprido

Rio de Janeiro, Brazil

Cep. 20261-23-R.J.

Tel/fax. (55 21) 502 6542

E-mail: serai@inmetro.gov.br

<http://www.inmetro.gov.br>

Canada

Standards Council of Canada - SCC

David Shortall

270 Albert Street, Suite 200

Ottawa, Ontario K1P 6N7

Tel. (613) 238 3222 ext. 480

Fax. (613) 569 7898

E-mail: dshortall@scc.ca

<http://www.scc.ca>

Colombia

Superintendence of Industry and Commerce - SIC
(SIC - Superintendencia de Industria y Comercio)

Carrera 13nº 27-00 piso 10/1007

Santa Fe de Bogota, Colombia

Tel. (57 1) 341 1120 / 281 / 3006

Fax. (57 1) 281 3125 / 341 9026

E-mail: patentes@latino.net.co

<http://www.sic.gov.co>

Costa Rica

National Body of Accreditation - ENA

(ENA - Ente Nacional de Acreditación)

Apartado 5589 - 1000

Savana Sur 75 metros al Sur de MacDonald's

San Jose, Costa Rica

Tel. (506 2) 90 1790 / 290 5091

Fax. (506 2) 90 4967

E-mail: mmadriz@micit.go.cr

Cuba

National Organization of Accreditation of the Rep. of Cuba - ONARC
(ONARC - Órgano Nacional de Acreditación de la República de Cuba)

Lionel Enríquez Rodríguez / Alcides Erice Carbonell

Vedado, Calle E. 13 y 11, N° 261

Ciudad de la Habana

Habana, Cuba

Tel. (53 7) 30 0832 / 30 0825

Fax. (53 7) 30 0832 / 33 8048
E-mail: acre@teleda.get.cma.net

Chile

National Institute of Standardization - INN
(INN - Instituto Nacional de Normalización)
Augusto Mello
Matías Cousiño 64, 6º piso, casilla 995
Santiago 1
Santiago, Chile
Tel. (56 2) 441 0330 / 441 0424
Fax. (56 2) 441 0427
E-mail: amcoro@entelchile.net
<http://www.inn.ch>

El Salvador

National Council of Science and Technology - CONACYT
(CONACYT - Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología)
Myrna Evelyn de Vanegas
Metrology Area, Chief
(Jefa del área de Metrología)
Colonia Médica, Avenida Dr. Emilio Alvarez,
Pasaje Guillermo Rodríguez Pcas Nº 51
San Salvador, El Salvador
Tel. (503) 226 2800 / 225 6222
Fax. (503) 225 6255
E-mail: evanegas@ns.conacyt.gob.sv

Guatemala

Guatemalan Commission of Standards - COGUANOR
(COGUANOR - Comisión Guatemalteca de Normas)
Ruta 6, 9-21 zona 4
Guatemala, Guatemala
Tel. (502) 334 4848 / 331 9191
Fax. (502) 334 1090
E-mail: ppontaza@pronet.net.gt

Mexico

Mexican Entity of Accreditation
(Entidad Mexicana de Acreditación)
Manuel Ma. Contreras 133, 6to. Piso
06597 Mexico, DF, Mexico
Tel. (52 5) 591 0532
Fax. (52 5) 591 0529
E-mail: ema@tornel.com.mx / uvema@ema.org.mx

Panama

National Council of Accreditation - CONADA
(CONADA - Consejo Nacional de Acreditación)
Lotery Building
Enter Avenue Peru and Cuba 9653, Zona 4,

Panama, Panama
Tel. (507 2) 27-3447
E-mail: uti@mici.gob.pa / massiel_vallarino@yahoo.com

Paraguay

Organismo Nacional de Acreditación - ONA
(ONA - National Organization of Accreditation)
Avenida Artigas y General Roa
Asuncion, Paraguay
Tel. (595 21) 290 156
Fax. (595 21) 290 160
E-mail: gatecon@infonet.com.py

Peru

National Institute of Defense of the Competition and the
Protection of the Intellectual Property - INDECOPI
(INDECOPI - Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la
Propiedad Intelectual)
Augusto Mello Romero
Calle La Prosa No. 138, San Borja
Lima 41, Peru
Tel. (51 1) 224 7800
Fax. (51 1) 224 7800 ext. 1296
E-mail: amello@indecopi.gob.pe, cnmamel@indecopi.gob.pe
<http://www.indecopi.gob.pe>

United States

American National Standards Institute - ANSI
Lane Hallenbeck
Vice President of Conformity Assessment
1819 L. Street, N.W.
Sixth Floor
Washington, D.C. 20036
United States
Tel. (202) 331 3612
Fax. (202) 293 9287
E-mail: lhallenbeck@ansi.org
<http://www.ansi.org>

National Institute of Standards and Technology - NIST
Carmina Londoño
Western Hemisphere Specialist
Building 820 - room 282
Gaithersburg, MD 20895
United States
Tel. (301) 975 2573
Fax. (301) 963 2871
E-mail: carmina.londono@nist.gov
<http://www.nist.gov>

American Association for Laboratory Accreditation - A2LA
Peter S. Unger
5301 Buckeystown Pike, Suite 350
Frederick, MD 21704 – 8307
United States
Tel. (301) 644 3200 / 3212
Fax. (301) 662 2974
E-mail: punger@a2la.org

Uruguay

Uruguayan Accreditation Body - OUA
(OUA - Organismo Uruguayo de Acreditación)
Sarandi 690 - 2º Entrepiso
CP: 11000
Montevideo, Uruguay
Tel. (598 2) 916 2411
E-mail: ouasunanc@adinet.com.uy

Venezuela

Autonomous Service Bureau of Standardization and Certification of Quality - SENORCA
(SENORCA - Servicio Autónomo Dirección de Normalización y Certificación de la
Calidad)
Avenida Andrés Bello, Torre Fondo Común, piso 16-B
Caracas, Venezuela
Tel. (58 2) 575 4498
Fax. (58 2) 578 0970 / 2351
E-mail: dacred01@tru.net

IAAC Associate Members:

Brazil

Regional Quality Center for Latin America and the Caribbean - CERQ
(Centro Regional da Qualidade para a América Latina e Caribe)
Av. Auro Soares de Moura Andrade, 664
Memorial da América Latina, Anexo dos Congressistas
Sao Paulo, SP, CEP: 01154-060, Brazil
Tel. (55 11) 5071 0400
Fax. (55 11) 5581 1164
E-mail: iaac.cerq@uol.com.br
<http://www.cerq.org>

Júlio C. Félix
Rua Estados Unidos, 135, Bacacheri
Curitiba, Parana
Brazil
CEP: 82501-970
Tel. (55 41) 356 6161
Fax. (55 41) 256 2126

Brazilian Institute of Quality and Productivity - IBQP
(IBQP - Instituto Brasileiro da Qualidade e Produtividade)
Av. Nilo Pecanha, 50 / 2.709
20044-900, Rio de Janeiro, RJ
Tel./fax. (55 21) 534 8087
E-mail: eugenio@ibqp.org.br
<http://www.ibqp.org.br>

COPANT

Tito Zambrano, President (Presidente)
Avenida Andrés Bello, Torre Fondo Común, Piso 11
Sabana Grande 1050
Caracas, Venezuela
E-mail: copant@viptel.com

Ecuador

Ecuadorian Institute of Standardization - INEN
(INEN - Instituto Ecuatoriano de Normalización)
Felipe Urresta, General Director (Director General)
Baquerizo Moreno, 454 (E8-29) y 6 de diciembre y Almagro Casilla 17 01 3999
Quito, Ecuador
Tel. (593 2) 501 885 to 501 890 / 528 556 / 524 499
Fax. (593 2) 567 815
E-mail: inen@inen1.gov.ec
<http://www.ecua.net.ec/inen>

Peru

Program on Standardization, Accreditation and Quality
Andean Community (Colombia, Bolivia, Ecuador, Venezuela, and Peru)
(Programa de Normalización, Acreditación y Calidad)
(Comunidad Andina – Colombia, Bolivia, Ecuador, Venezuela y Perú)
Paseo de la República 3895, San Isidro
Lima 22, Peru
Tel. (51 1) 221 2222
Fax. (51 1) 221 3329
E-mail: fnunez@comunidadandina.org

Trinidad and Tobago

Trinidad and Tobago Bureau of Standards - TTBS
Century Drive, Trincity Industrial Estate,
P.O. Box 467, Port of Spain, Trinidad, W.I.
Tel./fax (1 809) 663 4335
E-mail: ttbs@opus.co.tt

VIII. Analysis of the Interaction of the Information among the Six Information Systems

The data presented covers six specialized information systems- SIMBIOSIS, SICE, CLAMPI, SIM, COPANT, and IACC-, emphasizing mainly the existence and description of these information systems, each of which has a corresponding set of institutions. These institutions and their coordinates comprise a logistic for the focal points of the systems in different countries. The focal points are acting as linkages to facilitate the interaction among the countries of the American region. It is widely accepted that individual countries can not undertake technical and political efforts of the magnitude required to maintain a permanent progress development in the region. The countries need to share and negotiate valuable information. This is currently seen in the beginning of the 21st century's first decade, which is being characterized by the influence of an open globalization. This is the reason why it is shown details of the systems indicated above, since this kind of initiatives, of organizing specialized networks in various topics, is scarce but quite useful for the enterprises of the region, because it allows them the exchange of knowledge which strongly contributes to the technical improvement of their production systems as well as the social well-being of their population.

The number of focal points for the Six Systems indicated above per country is displayed in table 1, which deals with the name of the countries, the total score, and percentage for each one of the Six Specialized Systems. In the case of SICE, the total focal points are 141, which involve most of the countries of North America, Central America and Panama, South America, and the Caribbean. SIM has 43 focal points distributed within the whole American region. In the case of SIMBIOSIS, there are 30 focal points distributed in Latin America and the Caribbean (LAC) with one focal point in Europe, the Department of Genetics at the University of Gent in Belgium. COPANT has 27 focal points, most of them located in North America, Central America and Panama, South America, and some in the Caribbean. For IACC, the total focal points are 26, almost all located in North America, Central America and Panama, and few ones in the Caribbean. For CLAMPI, the total focal points are 20, and they are concentrated mainly in the Hispanic countries and Brazil.

Graph 1 displays the distribution in percentage of the total 287 focal points per each OAS Member country. This graph shows the distribution that is covering most of the countries of LAC and North America.

Table 1. Number of Focal Points of Specialized Networks per Country

Country	SICE	SIM	SIMBIOSIS	COPANT	IAAC	CLAMPI	Subtot.	% share
OAS	5	1	1	1	1	1	10	3.5
Antigua & Barbuda	2	1	1				4	1.4
Argentina	7	1	1	1	1	1	12	4.2
Bahamas	2	1	1				4	1.4
Barbados	3	1	1	1			6	2.1
Belize	2	1	1				4	1.4
Bolivia	2	1		1	1	1	6	2.1
Brazil	9	3	1	1	4	1	19	6.6
Canada	9	2		1	1		13	4.5
Chile	6	1	1	1	1	1	11	3.8
Colombia	5	1	1	1	1	2	11	3.8
Costa Rica	8	1	1	1	1	1	13	4.5
Cuba				1	1		2	0.7
Dominica	2	1	1				4	1.4
Dom.Rep.	3	1		1		1	6	2.1
Ecuador	3	1	1	1	1		7	2.4
El Salvador	4	1		1	1	1	8	2.8
Grenada	2	1	1	1			5	1.7
Guatemala	3	1	1	1	1	1	8	2.8
Guyana	2	1	1	1			5	1.7
Haiti	2	1					3	1.0
Honduras	2	1	1	1		1	6	2.1
Jamaica	4	1	1	1			7	2.4
Mexico	6	3	2	1	1		13	4.5
Nicaragua	2	2		1		1	6	2.1
Panama	5	1	1	1	1	1	10	3.5
Paraguay	4	1		1	1	1	8	2.8
Peru	2	1	1	1	2	2	9	3.1
St. Kitts & Nevis	2	1	1				4	1.4
St. Lucia	2	1	1				4	1.4
St. Vinc.& Grenad.	2	1	1				4	1.4
Suriname	2	1	1				4	1.4
Trinidad & Tobago	2	1	1	1	1		6	2.1
United States	17	3		1	3		24	8.4
Uruguay	3	1	1	1	1	2	9	3.1
Venezuela	5	1	2	1	1	1	11	3.8
Others			1*				1	0.3
Subtotal	141	43	30	27	26	20	287	100.0
% share	49.1	15.0	10.5	9.4	9.1	7.0	100.0	

* Europe

Table 2, indicates that the total SICE's focal points for all the countries of the Western Hemisphere is 141. Table 2, also presents the distribution of focal points for the following specific topics regarding SICE, per country: competition policy, dispute settlements, copyright, industrial property, intellectual property, intellectual property and transfer of technology, plant varieties, borders customs measures, policy formulation and trade, control of anticompetitive practices in contractual license, investment, and electronic commerce. The figures show that the biggest number of focal points in the countries, 33 focal points, corresponds to copyrights, followed by industrial property, with a number of focal points 32, then plant varieties and policy formulation and trade, with a number of focal points of 11 and 10, respectively. Then, according to these figures, it is clear that the countries of LAC are genuinely concerned with issues related to property rights and are working to improve the logistic in this respect in order to be able to interact in a serious way with developed countries on intellectual and industrial rights. This issue is very important because the transfer of knowledge and technologies can be negotiated in a frame of mutual confidence among the LAC and other countries of the world.

Table 2
SICE's Focal Points

Country	Competit .Policy	Disp. Settle.	Property Rights					Invest.	Borders Customs Measur.	Policy Formul. & Trade	Contr. of Antic. Practic.	E- comm.	Subt.	
			OAS	(1)	(2)	(3)	(4)							(5)
OAS	1	1	1						1			1	5	
Antigua & Barbuda				1	1								2	
Argentina	1			1	1	1			1	1		1	7	
Bahamas				1	1								2	
Barbados				1	1					1			3	
Belize				1	1								2	
Bolivia				1	1								2	
Brazil	1			1	1		1			1		4	9	
Canada	1			1	1	1			1	1		3	9	
Chile	1			1	1	1			1		1		6	
Colombia	1			1	1	1						1	5	
Costa Rica	1					1		1				5	8	
Cuba														
Dominica				1	1								2	
Dom.Rep.				1	1					1			3	
Ecuador				1	1	1							3	
El Salvador				1	1					1		1	4	
Grenada				1	1								2	
Guatemala				1	1							1	3	
Guyana				1	1								2	
Haiti				1	1								2	
Honduras				1	1								2	
Jamaica	1			1	1					1			4	
Mexico	1			1	1	1			1		1		6	
Nicaragua				1	1								2	
Panama	1			1	1			1	1				5	
Paraguay				1	1	1				1			4	
Peru	1			1									2	
St. Kitts & Nevis				1	1								2	
St. Lucia				1	1								2	
St. Vinc.& Grenad.				1	1								2	
Suriname				1	1								2	
Trinidad & Tobago				1	1								2	
United States	2			1	1	2			1	1		9	17	
Uruguay				1	1	1							3	
Venezuela	1			1	1							1	5	
<i>Subtotal</i>	14	1	1	33	32	11	1	2	1	6	10	2	27	141

- (1): Copyright, (2): Industrial Property, (3): Plant Varieties, (4):Intellectual Property and Transfer of Technology
- (5): Intellectual Property
- (1) to (5): 79 focal points
- Total SICE's focal points= 141

Table 3, shows the overlapping of general issues treated by the six systems, such as publications, training, virtual seminars, legislation, public sector interaction, regional pertinent links, advanced data bases, public perception, fair exhibitions, policy formulation and cooperation. All the issues are only simultaneously covered by SIMBIOSIS, followed by SICE, which includes all, except public perception. This table also shows that all the six systems are including and interested in issues related to training, legislation, interaction with the public and private sector, and to maintain a permanent regional pertinent links with other related networks, and finally all are promoting cooperation.

Table 3. Overlapping General Issues for the Six Systems

	SIMBIOSIS	SICE	CLAMPI	SIM	COPANT	IAAC
Publications	✓	✓	✓	✓		
Training	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Virtual seminars	✓	✓		✓*		
Legislation Issues	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Public and private sectors	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Regional Pertinent links	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Advanced databases	✓	✓	✓		✓	
Public Perception	✓					
Fair Exhibition	✓		✓	✓		
Policy Formulation	✓	✓	✓	✓		
Cooperation	✓	✓	✓	✓	✓	✓

* Inter-Comparison Exercises of standards

OAS/Office of Science and Technology

One example is the link that SIMBIOSIS is achieving with the recently Portal-network created by SELA-Spanish acronym for Sistema Económico Latinoamericano – Latin American Economic System, under the coordination of Dr. Antonio Leone (see <http://www.iberpymeonline.org>). This Iberoamerican Portal will significantly contribute to the progress of the enterprises of the region, since the information of this webpage will reinforce the technical content and the exchange of data for the six systems cited in this document, particularly in the context of the regional enterprises. In it can be searched information of 600 public and private organizations- which support enterprises-, news, events, documents, lectures, and focal points of enterprises, among others. The OAS / GTZ project on Food Quality, seen at the web site of the OAS Office of Science and Technology web site, www.oas.org, is another source of information which can be shared and related to the systems mentioned in this document. In this sense, the interaction of the Iberoamerican Portal-network and the information of the Project on Food Quality with the six specialized systems could be taking into

consideration topics of their content. The topics of the six specialized systems can be summarized as follows:

SIMBIOSIS, deals with directories and data bases, legislation, education and perception in biotechnology;

SICE, deals with information of free trade for the Americas, mainly in topics such as: competition policy, dispute settlement, Intellectual and industrial property, copyrights, plant varieties, borders customs measures, intellectual property and transfer of technologies, control of anticompetitive practice, and e-commerce;

CLAMPI, deals with promotion and development of policies and programs to foster the LAC enterprises, training of the workforce, extent of capital risk, incubators, data bases on foreign trade, industrial parks, fair exhibitions, e-commerce, quality control;

SIM, deals with activities in support to the Inteamerican Metrology System, building of technical infrastructure of national metrology institutions, inter-comparison of standards, and a group or family of experts on metrology issues;

COPANT, deals with development of technical standardization in benefit of an exchange of goods and provision of services, courses for auditors, on line data bases on standards and technical regulations, and information on ISO series, among others;

IACC, deals with cooperation of accreditation and certification bodies, cooperation of inspection bodies, and cooperation of testing and calibration laboratories, multilateral recognition agreements among accreditation bodies, programs for certification and laboratories, training of technical personnel of bodies, exchange of experiences with the participation of INMETRO-Brasil, and the America National Standards Institute (ANSI) of USA, among other institutions.

The specific topics treated in the six specialized systems can be overviewed in Table 4, particularly those related to Intellectual and Industrial Property, Intellectual Property (IP) and Technology Transfer, Quality Control, Inter-comparison Standards, Technical Standards and Regulations, and Accreditation and Certification of Laboratories. It is important to emphasize that the topic of IP and Technology Transfer is only incorporated by SICE. This important concept can help in the implementation of technology transfer among the countries of the region. At different institutions of LAC, the specific activity of Inter-comparison of Standards is only done by SIM with the collaboration of the most advanced national metrology laboratories of the Americas, such as the National Institute of Standards and Technology (NIST) of USA; the National Research Council of Canada (NRC); the National Institute of Metrology, Standardization, and Industrial Quality of Brazil (INMETRO); among others. Also, it can be noticed that SIM and IAAC only take care of Accreditation and Certification of Laboratories, while SIM and COPANT only consider Technical Standards and Regulations. Actually, this means that the specific topics related to Metrology are covered by specialized systems such as SIM and IAAC, while aspects of standardization and regulations by COPANT and SIM.

Table 4. Overlapping of Specific Topics

	SIMBIOSIS	SICE	CLAMPI	SIM	COPANT	IAAC
Intellectual Property ¹	✓	✓	✓			✓
Industrial Property ²	✓	✓	✓			✓
IP & Technology transfer		✓				
Quality Control		✓	✓	✓	✓	✓
Inter-comparison Standards				✓		
Technical standard. & regulations	✓			✓	✓	
Accredit. & certif. Of laboratories				✓		✓

¹Includes: Copyright, industrial Property

²Includes: Patents, Trademarks, Industrial Design

IX. Conclusion

Accordingly with data of each of the systems displayed in Table 1, it can be said that there exists in the American region a logistic translated in a set of important institutions serving as focal points as a mean of contacts to other institutions of the world. Particularly, LAC is making an excellent effort to create and maintain the infrastructure that is necessary to promote interaction and cooperation among the LAC and with USA and Canada, as well as with other parts of the world. The points covered by the six indicated systems (Table 1) show a good institutional infrastructure in the countries of North America and LAC which are improving the quality, sources, and access of information for the enterprises based on biotechnology and food technology.

X. References

- 1) OAS' web site available at <http://www.oas.org>
- 2) The OAS Office of Science and Technology's web site available at <http://www.redhucyt.oas.org>
- 3) SIMBIOSIS's web site available at <http://www.bdt.org.br/simbiosis/>
- 4) SICE's web site <http://www.sice.oas.org/>
- 5) CLAMPI's web site <http://www.clampi.org>
- 6) SIM's web site <http://www.ibpinet.com.br/simindex.html>
<http://www.redhucyt.oas.org/sim>
- 7) COPANT's web site <http://www.copant.org>
- 8) IAAC's web site <http://www.ibpinet.com.br/iaac/>
- 9) Information of IBERPYME-SELA (Spanish acronym for Sistema Económico Latinoamericano- American Economic System-) can be seen at <http://www.iberpymeonline.org>